

Rowenta

RUS

UA

PL

CZ

SK

H

SLO

RO

SCG

HR

BG

www.rowenta.com

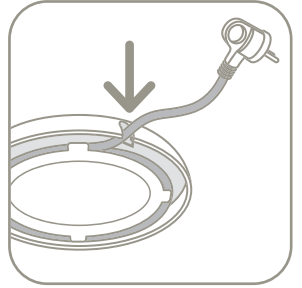


fig.1

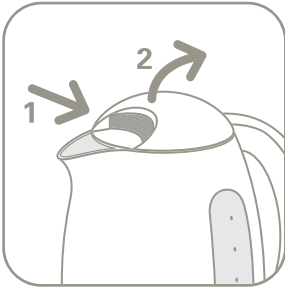


fig.2

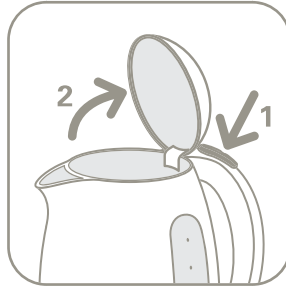


fig.3



fig.4

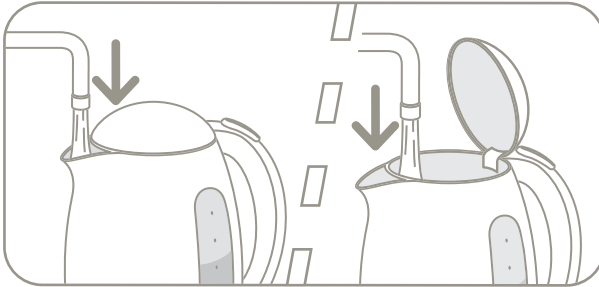


fig.5

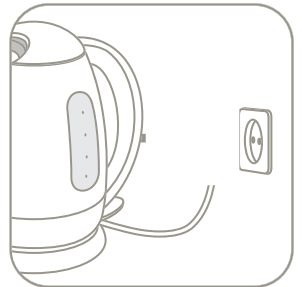


fig.6

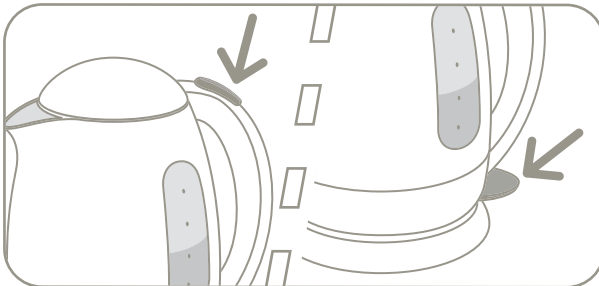


fig.7

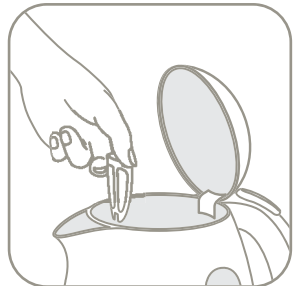


fig.8

Благодарим Вас за приобретение чайника Rowenta. Внимательно прочитайте эту общую для всех моделей инструкцию и держите ее под рукой.

Безопасность

- Перед первым использованием электроприбора внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее. Использование, не соответствующее инструкции, снимает с фирмы Rowenta любую ответственность.
- Чайник должен использоваться только для нагрева питьевой воды.
- Подключайте электроприбор только к заземленной электрической розетке. Необходимо убедиться, что напряжение, указанное на этикетке электроприбора, соответствует напряжению в электросети.
- Не ставьте чайник и подставку на горячую поверхность, например на плиту, и не используйте вблизи открытого огня.
- При любой неисправности в работе немедленно отключите чайник от электросети.
- При извлечении штепселя из розетки не тяните за шнур.
- Электрический шнур не должен свисать с края стола или рабочей поверхности.
- Электрический шнур не должен касаться горячих частей электроприбора, также не следует трогать их руками.
- Держите электроприбор в недоступном для детей месте. Использование этого электроприбора детьми и людьми с ограниченными возможностями допускается только под наблюдением.
- Во время работы электроприбора будьте осторожны, особенно с горячим паром, выходящим из носика.
- Также следует иметь в виду, что корпус чайника, изготовленный из нержавеющей стали, сильно нагревается во время работы. Берите чайник только за ручку.
- Если кабель или штепсель повреждены, во избежание опасности не пользуйтесь электроприбором и обязательно замените электрический шнур в уполномоченном сервисном центре Rowenta.
- Для удаления накипи действуйте согласно инструкции.
- Наша гарантия не покрывает поломку или сбои в работе электроприборов, произошедшие из-за того, что накипь не удалялась.
- Предохраняйте электроприбор от сырости и воздействия минусовых температур.
- Не пользуйтесь электроприбором, если он был поврежден или наблюдаются неполадки в его работе. В этом случае обратитесь в один из уполномоченных сервисных центров Rowenta (см. список в гарантийной книжке).
- За исключением чистки и удаления накипи, проводимой в соответствии с инструкцией по эксплуатации электроприбора, любое вмешательство должно осуществляться в уполномоченном сервисном центре Rowenta.
- Неправильное подключение к электросети приводит к аннулированию гарантии.
- Отключайте электроприбор от сети перед чисткой или длительным перерывом в использовании.
- Каждый электроприбор проходит строгий контроль качества. Электроприборы для контрольных испытаний выбираются по случайному принципу, поэтому на Вашем чайнике могут быть заметны следы использования.
- Не рекомендуется подключать электроприбор через удлинители и/или тройники. Во всех случаях необходимо учитывать потребляемую мощность.
- Не используйте чайник, если у Вас влажные руки или если Вы стоите босиком.
- Никогда не переставляйте чайник, пока он работает.

RUS

Перед первым использованием

1. Удалите все элементы упаковки, наклейки и аксессуары, находящиеся как снаружи, так и внутри чайника.
2. Отрегулируйте длину шнура, остаток намотайте под подставку. Вставьте шнур в специальный паз. (рис. 1)

Использование

1. Для того, чтобы открыть крышку (в зависимости от модели):
 - Крышка с открывающим механизмом: нажмите на блокировочное устройство, и крышка откроется автоматически (рис. 2).
 - Автоматически открывающаяся крышка: нажмите на кнопку в верхней части ручки чайника (рис. 3).
 - Завинчивающаяся крышка: поверните крышку влево, чтобы отвинтить и снять ее (рис.4). Чтобы закрыть крышку, надавите на нее. В моделях с завинчивающейся крышкой поверните ее вправо.

Нельзя открывать крышку, когда в чайнике кипящая вода.

2. Установите подставку на гладкую, чистую, холодную поверхность.

Поместите чайник вместе со шнуром как можно дальше от края рабочего стола. Не следует ставить чайник на скользкие или горячие поверхности, а также поблизости от них. Необходимо следить, чтобы шнур не свисал над источниками тепла (электроплита, газовые конфорки). Чайник должен использоваться только с прилагающейся к нему подставкой.

3. Налейте в чайник нужное количество воды (рис.5).

Воду в чайник рекомендуется наливать через носик, это обеспечивает лучшую сохранность фильтра. Как минимум, вода должна покрывать нагревательный элемент (или дно чайника). Никогда не наполняйте чайник, стоящий на подставке. Чайник всегда должен использоваться с предназначенным для него фильтром, препятствующим образованию накипи. Уровень воды в чайнике не должен быть ни выше максимальной отметки, ни ниже минимальной. Если чайник переполнен, кипящая вода может перелиться через край. Не включайте чайник без воды. Прежде чем включить чайник, убедитесь, что крышка плотно закрыта.

4. Установите чайник на подставку. Включите в розетку (рис.6).

Включать чайник можно только в розетку с заземлением.

Если возникает необходимость использовать удлинитель, он также должен быть с заземлением. Чтобы избежать падений, убедитесь, что шнур и удлинитель, к которому он подключен, не лежат на полу.

Не снимайте крышку, пока вода кипит.

5. Чтобы включить чайник, нажмите на кнопку вкл./выкл., которая, в зависимости от модели, находится в верхней или нижней части ручки. (рис. 7) .

6. В некоторых моделях при включении начинает работать подсветка.

7. После закипания воды чайник выключается автоматически. Его можно также отключить вручную, прежде чем снять с подставки, чтобы налить из него воду. В некоторых моделях, после закипания воды подсветка гаснет. Прежде чем снять чайник с подставки, убедитесь, что он не находится под напряжением.

Перед началом использования, два-три раза вскипятите в чайнике воду и вылейте ее, так как в ней могут содержаться частички пыли. Промойте по отдельности чайник и фильтр.

По окончании использования не оставляйте в чайнике воду.

Очистка и уход

Очистка чайника

Выключите чайник из сети.

Дайте ему охладиться и протрите влажной губкой.

Никогда не погружайте чайник, подставку, электрический шнур или розетку в воду: ни электрические соединения, ни переключатель не должны соприкасаться с водой.

Не пользуйтесь абразивными губками.

Очистка фильтра (в зависимости от модели) (рис. 8)

Съемный фильтр изготовлен из ткани, которая удерживает частички накипи, не позволяя им попасть в чашку вместе с наливаемой из чайника водой. Этот фильтр не смягчает воду и не удаляет из нее известковые примеси, таким образом, свойства воды остаются неизменными.

Удаление накипи

Регулярно удаляйте накипь: желательно, как минимум, раз в месяц, или еще чаще, если вода содержит много известковых примесей.

Для удаления накипи используйте:

- белый уксус 8%:
 - налейте в чайник 1/2 л уксуса,
 - оставьте на 1 час, не нагревая.
- лимонную кислоту:
 - вскипятите 1/2 л воды,
 - добавьте 25 г лимонной кислоты и оставьте на 15 минут.
- специальный препарат для удаления накипи с пластмассовых чайников: следуйте инструкции производителя.

При повышенном содержании извести в воде фильтр очень быстро засоряется (через 10-15 использований). Необходимо регулярно очищать его. Влажный фильтр следует промывать проточной водой, сухой — осторожно чистить мягкой щеточкой. В случае, если накипь не отходит, необходимо произвести удаление накипи.

Чтобы извлечь фильтр, препятствующий образованию накипи, снимите чайник с подставки и дайте ему охладиться. Никогда не извлекайте фильтр из чайника, полного горячей воды.

Вылейте содержимое из чайника и ополосните 5-6 раз. При необходимости повторите процедуру.

Удаление накипи с фильтра (в зависимости от модели):

Погрузите фильтр в белый уксус или в раствор лимонной кислоты.

Никогда не удаляйте накипь никакими иными способами, кроме вышеперечисленных.

НЕИСПРАВНОСТИ

ЕСЛИ ЧАЙНИК НЕ ИМЕЕТ ОЧЕВИДНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ

- Чайник не работает, или выключается до закипания воды
 - Проверьте, хорошо ли он подключен к электросети.
 - В чайнике не было воды, либо накопилась накипь, из-за чего была задействована система безопасности, отключающая чайник в отсутствие воды: дождитесь, пока чайник остынет и налейте воду.

Включите чайник, нажав на переключатель: он заработает приблизительно через 15 минут.

- В воде чувствуется привкус пластмассы:
Обычно это бывает, когда чайник совсем новый. Вылейте воду после первых кипячений. Если проблема остается, заполните чайник водой до максимального уровня и добавьте две чайных ложки питьевой соды. Вскипятите и вылейте воду. Сполосните чайник.

ЕСЛИ ЧАЙНИК УПАЛ, СТАЛ ПРОТЕКАТЬ, ЕСЛИ НА ШНУРЕ, ЧАЙНИКЕ ИЛИ ПОДСТАВКЕ ИМЕЮТСЯ ВИДИМЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ.

Предотвращение несчастных случаев в быту

Для детей даже легкие ожоги представляют серьезную опасность. По мере того, как дети становятся старше, необходимо учить их осторожно обращаться с горячими жидкостями, которые могут находиться на кухне. Чайник и электрический шнур должны располагаться как можно дальше от края рабочего стола, в недоступном для детей месте.

Отнесите чайник в уполномоченный центр гарантийного обслуживания Rowenta, так как только такие центры имеют право осуществлять ремонт. Условия гарантии и список центров, осуществляющих ремонтное обслуживание, приводятся в гарантийной книжке, прилагаемой к электроприбору. Тип и серийный номер указаны в нижней части электроприбора. Эта гарантия покрывает только производственные дефекты, и неполадки, возникшие при домашнем использовании. Любое повреждение или поломка, возникшие из-за несоблюдения инструкций, не подпадают под условия гарантии.

Rowenta оставляет за собой право в любой момент изменять, в интересах потребителя, характеристики или компоненты своих чайников.

Не используйте чайник. Не пытайтесь разобрать электроприбор или демонтировать устройства безопасности.

Если электрический шнур поврежден, то, во избежание несчастных случаев, он должен быть заменен производителем, его гарантийными службами или мастером с соответствующей квалификацией.

Если несчастный случай произошел, немедленно промойте обожженный участок холодной водой, при необходимости обратитесь к врачу.

Во избежание несчастных случаев, не пейте и не переносите горячие напитки, когда ребенок у Вас на руках.

Дякуємо за придбання чайника марки “Ровента”. Уважно прочитайте цю інструкцію, спільну для всіх наших моделей, і тримайте її під рукою.

Правила безпеки

- Уважно прочитайте інструкцію з використання приладу перед першим використанням і збережіть її, тому що за наслідки недотримання викладених у ній правил “Ровента” не несе жодної відповідальності.
- Використовуйте ваш чайник тільки для нагрівання питної води.
- Підключайте прилад тільки до розетки з заземленням. Перевірте, щоб напруга, вказана на ідентифікаційній табличці приладу, відповідала напрузі електромережі, до якої ви підключаєте прилад.
- Не ставте чайник і його підставку на гарячу поверхню, наприклад, на комфорку електроплити, і не користуйтеся ним поблизу відкритого полум'я.
- Якщо під час роботи ви помітите якусь несправність, одразу відключіть прилад від електромережі.
- Відключаючи прилад від електромережі, не тягніть за електрошнур.
- Не допускайте звисання електрошнура через край стола або робочої поверхні.
- Не торкайтесь руками гарячих частин приладу і слідуйте за тим, щоб цих частин не торкався електрошнур.
- Тримайте прилад у недоступних для дітей місцях. Діти або особи з обмеженими можливостями можуть користуватись цим приладом тільки під наглядом.
- Наглядайте за приладом, коли він увімкнений, особливо будьте обережні, коли з носика виходить пара, тому що вона дуже гаряча.
- Будьте також обережні з корпусом чайника з нержавіючої сталі, тому що він дуже сильно нагрівається під час роботи. Беріть чайник тільки за його ручку.
- Щоб уникнути небезпеки, не користуйтеся приладом, якщо електрошнур або вилка пошкоджені, і обов'язково замініть електрошнур в уповноваженому сервіс-центрі “Ровента”.
- Знімайте накип тільки відповідно до наведених нижче інструкцій.
- Наша гарантія не поширюється на чайники, які не працюють або працюють погано через те, що з них не знімався накип.
- Не тримайте прилад у вологих місцях і на морозі.
- Не користуйтеся приладом, якщо він працює несправно або якщо він пошкоджений. В такому випадку рекомендується віднести його для огляду до уповноваженого сервіс-центру “Ровента” (перелік центрів наведено у брошурі про обслуговування приладів марки “Ровента”).
- Усі роботи з ремонту та обслуговування приладу, окрім передбачених в інструкції операцій зі зняття накипу, повинні проводитись в уповноваженому сервіс-центрі “Ровента”.
- Неправильне підключення приладу до електромережі тягне за собою анулювання гарантії.
- Відключайте прилад від електромережі перед тривалим періодом невикористання і перед очищенням.
- Усі прилади піддаються суворому контролю якості. Для практичних випробувань беруться прилади, вибрані навмання, і тому деякі з них можуть мати сліди використання.
- Не рекомендується користуватись розетками з кількома гніздами і/або подовжувачами. В усіх випадках слід враховувати значення споживаної потужності.
- Не користуйтеся чайником, якщо у вас мокрі руки або якщо ви стоїте на підлозі босоніж.
- Ніколи не пересувайте чайник, коли він увімкнений.

UA

Перед першим використанням

1. Зніміть усю упаковку, наклейки та різні допоміжні деталі як зсередини, так і ззовні чайника.

2. Розмотайте або змотайте електрошнур за допомогою пристрою, що міститься в підставці. Зафікуйте електрошнур у вимці. **(рис. 1)**

Використання

1. Щоб відкрити кришку, залежно від моделі: (рис. 2)

- Знімна кришка: якщо необхідно, натисніть пристрій блокування, після чого відтягніть кришку спереду назад (рис. 3).

- Кришка з примусовим відкриттям: натисніть пристрій блокування, і кришка автоматично підніметься (рис. 4).

- Кришка з автоматичним відкриттям: натисніть кнопку у верхній частині кришки.

- Кришка з фіксатором: поверніть кришку в лівий бік, щоб розблокувати її і підняти.

Щоб закрити кришку, сильно натисніть на кришку або поверніть її в правий бік, якщо це кришка з фіксатором.

Не відкривайте кришку, коли вода кипить.

2. Поставте підставку на гладку, чисту і холодну поверхню.

Розмістіть чайник і його електрошнур у найбільш віддаленій від вас частині робочої поверхні.

Не ставте чайник на слизькі або гарячі поверхні чи поблизу них і не допускайте звисання електрошнур над джерелом тепла (конфорки електричних або газових плит).

Ваш чайник можна використовувати тільки з підставкою, яка входить до комплекту поставки.

3. Налийте в чайник потрібну кількість води. (рис. 5).

Не наливайте в чайник воду, якщо він стоїть на підставці.

Чайник слід використовувати тільки з його власним протинакипним фільтром.

Не наливайте воду вище позначки максимального рівня і нижче позначки мінімального рівня.

Якщо чайник переповнений, вода під час кипіння може переливатися через край.

Не вмикайте чайник без води.

Перед увімкненням перевірте, щоб кришка як слід закрилася.

4. Поставте чайник на його підставку.

Підключіть підставку чайника до електромережі. (рис. 6)

Підключайте чайник тільки до розетки з вмонтованим контактом для заземлення.

Якщо вам потрібен подовжувач, він повинен мати вмонтований контакт для заземлення. Перевірте, щоб електрошнур і з'єднаний з ним подовжувач лежали так, щоб через них ніхто не перечепився і не впав.

Не піднімайте кришку, коли вода кипить.

5. Щоб увімкнути чайник, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення, розташовану в верхній або в нижній частині ручки – залежно від моделі. (рис. 7)

6. Чайник може мати підсвічування – залежно від моделі.

7. Чайник автоматично вимкнеться, коли вода почне кипіти. Ви можете його вимкнути вручну, попередньо знявши його з підставки перед тим, як розливати воду. Залежно від моделі, внутрішнє підсвічування вимикається одночасно з початком кипіння води. Перед тим, як знімати чайник з підставки, перевірте, щоб він не був під напругою.

Вилийте воду після перших двох-трьох кип'ятінь, тому що вона може містити піл. Сполосніть окремо чайник і фільтр.

Не залишайте воду в чайнику після використання.

Очищення і догляд

Щоб очистити ваш чайник

Відключіть його від електромережі.
Дайте йому охолонути і протріть вологою губкою.

Ніколи не занурюйте чайник, його підставку, електрошнур або вилку у воду: на електричні з'єднання і вимикач не повинна потрапляти вода. Не використовуйте для очищення абразивну губку.

Щоб очистити фільтр (залежно від моделі) (рис. 8)

Знімний фільтр виготовлений з тканини, яка утримує часточки накипу і не дає їм потрапляти в чашки під час розливання води. Цей фільтр не змінює складу води і не усуває з неї сполук, що містять кальцій.

Зняття накипу

Регулярно знімайте накип з чайника, бажано не рідше 1 разу на місяць, а якщо вода сильно мінералізована, то й частіше.

Щоб зняти накип з вашого чайника:

- використовуйте білий 8 % харчовий оцет:
 - налейте в чайник 1/2 л оцту,
 - залишіть оцет у чайнику на 1 годину, не нагріваючи його.
 - лимонну кислоту :
 - закип'ятіть 1/2 л води,
 - додайте 25 г лимонної кислоти і залишіть на 15 хв.
- спеціальний засіб для зняття накипу з пластикових чайників: виконуйте інструкції виробника.

Таким чином, він зберігає усі якості води. Якщо вода сильно мінералізована, фільтр забивається дуже швидко (через 10-15 використань). Важливо чистити його регулярно. Коли він вологий, його слід промити водою, коли сухий – обережно почистити щіточкою. Якщо накип не відокремлюється від фільтру зазначеними способами, слід виконати процедуру зняття накипу.

Щоб зняти протинакипний фільтр, зніміть чайник з підставки і дайте йому охолонути. Ніколи не знімайте фільтр, поки чайник наповнений гарячою водою.

Спорожніть чайник і сполосніть його 5 або 6 разів. Повторіть процедуру, якщо це необхідно.

Для зняття накипу з фільтра (залежно від моделі) :
Вимочіть фільтр у білому оцті або в розведеній лимонній кислоті.

Використовуйте тільки рекомендований спосіб зняття накипу.

ПРИ ВИНИКНЕННІ ПРОБЛЕМ

ВАШ ЧАЙНИК НЕ МАЄ ВИДИМИХ ОЗНАК ПОШКОДЖЕННЯ

• Чайник не працює або вимикається до закипання води:

- Перевірте, чи ваш чайник підключений до електромережі.
- Чайник вмикався без води або накопився накип, внаслідок чого спрацювала система блокування роботи без води: дайте чайнику охолонути, потім наповніть водою.

Ввімкніть чайник за допомогою вимикача: чайник запрацює знову приблизно через 15 хвилин.

• Вода має присмак пластмаси:

Як правило, це характерно для нового чайника, тому після декількох перших кип'ятінь воду слід виливати не споживаючи. Якщо після цього проблема не усувається, наповніть чайник до максимального рівня і додайте дві чайні ложки харчової соди. Скип'ятіть, а потім вилийте воду. Сполосніть чайник.

ЯКЩО ВАШ ЧАЙНИК ПАДАВ НА ПІДЛОГУ, ЯКЩО ВІН ПРОТІКАЄ, ЯКЩО ЕЛЕКТРОШНУР, ВИЛКА АБО ПІДСТАВКА ЧАЙНИКА МАЮТЬ ВИДИМІ ПОШКОДЖЕННЯ

Віднесіть ваш чайник до центру післяпродажного обслуговування приладів марки "Ровента"; тільки він уповноважений робити ремонт. Умови гарантії і перелік цих центрів наведені в брошурі з комплекту поставки вашого чайника. Тип і серійний номер моделі вашого чайника вказані на дні приладу. Ця гарантія поширюється тільки на дефекти виробництва і на використання приладу в домашніх умовах. Гарантійне обслуговування не надається у випадках пошкодження внаслідок невиконання інструкції з використання.

"Ровента" залишає за собою право змінювати в будь-який момент в інтересах користувачів характеристики або складові частини чайників цієї марки.

Не користуйтеся чайником. У жодному випадку не намагайтесь розібрати прилад або пристрої безпеки.

Якщо пошкоджений електрошнур, його слід замінити у виробника, в його центрі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.

Попередження нещасних випадків удома:

Для дитини навіть незначний опік може мати тяжкі наслідки.

Поки ваші діти підрастають, навчіть їх обережно поводитись з гарячими рідинами, які можуть знаходитись на кухні. Розміщуйте чайник і електрошнур якомога далі від краю робочої поверхні, щоб до них не могли дотягтись діти.

Якщо стався нещасний випадок, негайно підставте місце опіку під струмінь холодної води і, якщо необхідно, зверніться до лікаря.

Якщо стався нещасний випадок, негайно підставте місце опіку під струмінь холодної води і, якщо необхідно, зверніться до лікаря.

Щоб уникнути нещасних випадків, не тримайте на руках малих дітей, коли ви п'єте або переносите гарячі напої.

Dziękujemy za zakup czajnika Rowenta. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji wspólnych dla wszystkich naszych modeli i o przechowywanie ich w podręcznym miejscu.

Zalecenia bezpieczeństwa

- Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej: nieprawidłowa obsługa zwalnia firmę Rowenta z wszelkiej odpowiedzialności.
- Czajnika należy używać wyłącznie do podgrzewania wody pitnej.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do uziemionego gniazda sieciowego. Sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem domowej instalacji elektrycznej.
- Nie stawiać czajnika i jego podstawy na gorącej powierzchni takiej jak płyta grzejna i nie używać go w pobliżu nieosłoniętego płomienia.
- W przypadku jakiegokolwiek nieprawidłowości w działaniu, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka nie pociągać za kabel zasilający.
- Kabel zasilający nie powinien zwiisać z krawędzi stołu lub blatu.
- Nie trzymać dłoni na gorących częściach urządzenia i nie dopuszczać, aby stykał się z nimi kabel zasilający.
- Urządzenie ustawić w miejscu niedostępnym dla dzieci. Użytkowanie urządzenia przez dzieci lub osoby niepełnosprawne powinno odbywać się pod nadzorem.
- Zawsze zachować ostrożność, gdy urządzenie jest włączone, uważać w szczególności na bardzo gorącą parę wydostającą się z dziubka czajnika.
- Uwaga! Obudowa czajników ze stali nierdzewnej nagrzewa się mocno w czasie podgrzewania wody. Dotykać wyłącznie ręczki czajnika.
- Aby zapobiec wszelkiemu niebezpieczeństwu, nie używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka uległy uszkodzeniu. Kabel zasilający musi być wymieniany w autoryzowanym serwisie Rowenta.
- Przy odkamienianiu urządzenia zawsze stosować się do odpowiednich zaleceń.
- Nasza gwarancja nie obejmuje czajników, które nie działają lub działają nieprawidłowo z powodu nie przeprowadzenia ich odkamieniania.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i zamrażaniem.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo lub zostało uszkodzone. W tym przypadku, zaleca się dokonanie przeglądu urządzenia w jednym z autoryzowanych serwisów Rowenta (zapoznać się z listą zamieszczoną w książeczce serwisowej Rowenta).
- Za wyjątkiem czyszczenia i odkamieniania przeprowadzanych zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia, wszelkie inne czynności na urządzeniu muszą być wykonywane w autoryzowanym serwisie Rowenta.
- Niewłaściwe podłączenie do sieci powoduje utratę gwarancji.
- Po zakończeniu pracy z czajnikiem i wyłączeniu go na dłuższy czas oraz przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Wszystkie urządzenia poddawane są surowej kontroli jakości. Praktyczne testy użytkowe są wykonywane na wybranych losowo urządzeniach, stąd na niektórych egzemplarzach mogą pojawić się ślady ich używania.
- Nie zaleca się stosowania listew i/lub przedłużaczy. W każdym przypadku należy uwzględnić pobór energii.
- Nie wolno używać czajnika, gdy ma się mokre ręce lub gdy jest się boso.
- Nigdy nie przestawiać włączonego czajnika.

PL

Przed pierwszym użyciem

1. Zdjąć wszystkie opakowania, naklejki i dodatkowe akcesoria znajdujące się zarówno na zewnątrz jak i wewnątrz czajnika.
2. Wyregulować długość przewodu, owijając go pod podstawą. Zablokować przewód w wycięciu. **(rys. 1).**

Użytkowanie

1. Aby otworzyć pokrywkę, w zależności od modelu:

Pokrywka z otwarciem wspomaganym: nacisnąć na mechanizm blokujący, a pokrywka podniesie się automatycznie (rys. 2)

Pokrywka z otwarciem automatycznym: nacisnąć na przycisk w górnej części rączki. (rys. 3)

Pokrywka z blokadą: obrócić pokrywę w lewo w celu odblokowania i podnieść ją. (rys. 4)

Aby zamknąć, nacisnąć mocno na pokrywkę lub, w przypadku pokrywki z blokadą, obrócić ją w prawą stronę. *lid*, turn clockwise.

Nie otwierać pokrywki, gdy woda wrze.

2. Ustawić podstawę na gładkiej, czystej i zimnej powierzchni.

Ustawić czajnik i ułożyć jego przewód w tylnej części blatu.

Nie ustawiać czajnika na powierzchniach śliskich, gorących lub w ich pobliżu, nie dopuszczać, aby przewód zwisał nad źródłem ciepła (płyta grzewcza, kuchenka gazowa).

Czajnik może być używany tylko z odpowiednią dla danego modelu podstawą.

3. Wlać do czajnika pożądaną ilość wody. (rys. 5)

Woda może być nalewana przez dziubek, co zapewnia lepszą konserwację filtra. Woda powinna przykrywać przynajmniej grzałkę (lub dno czajnika).

Nigdy nie napełniać czajnika wodą, gdy znajduje się on na podstawie.

Czajnik zawsze powinien być używany ze swoim własnym filtrem kamienia.

Czajnik powinien być napełniony powyżej minimalnego i poniżej maksymalnego poziomu. Jeśli jest przepelniony, wrząca woda może się wylewać.

Nie włączać czajnika, który nie jest napełniony wodą.

Przed użyciem sprawdzić, czy pokrywka jest dobrze zamknięta.

4. Ustawić czajnik na podstawie. Włączyć go do gniazda sieciowego. (rys. 6)

Włączać czajnik wyłącznie do wbudowanego, uziemionego gniazda.

Jeśli musisz użyć przedłużacza, powinien być wyposażony we wbudowane, uziemione gniazdo. Upewnij się, czy przewód i przedłużacz znajdują się na właściwym miejscu, tak by o nie nie zahaczyć i nie zrzucić czajnika.

Nie otwierać pokrywki, gdy woda wrze.

5. Aby włączyć czajnik, naciśnij przycisk włącznik/wyłącznik znajdujący się w dolnej lub górnej części rączki, w zależności od modelu. (rys. 7)

6. Czajnik wyłączy się automatycznie, gdy woda zacznie wrzeć. Przed zdjęciem czajnika z podstawy w celu nalania wody, czajnik można wyłączyć ręcznie. W zależności od modelu, wewnętrzna lampka zgaśnie w momencie, gdy woda zacznie wrzeć. Przed zdjęciem czajnika z podstawy upewnić się, czy jest wyłączony.

Przy pierwszym użyciu, dwa lub trzy razy zagotować i wylać wodę, ponieważ może zawierać zanieczyszczenia. Wyplukać oddzielnie czajnik i filtr.

Nie zostawiać wody w czajniku, gdy nie jest używany.

Czyszczenie i konserwacja

Aby wyczyścić czajnik:

Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Pozostawić go do ostygnięcia, a następnie umyć wilgotną gąbką.

W niektórych modelach dno i grzałka są pokryte złotem, które zmniejsza osadzanie się kamienia i ułatwia konserwację.

Nigdy nie zanurzać czajnika, jego podstawy, kabla czy wtyczki elektrycznej w wodzie: styki elektryczne i wyłącznik nie powinny mieć kontaktu z wodą.

Nie używać zmywaków szorujących.

Nigdy nie szorować "złotej" powłoki, aby nie uszkodzić jej powierzchni.

Aby wyczyścić filtr (w zależności od modelu) (rys. 8)

Wyjmowany filtr zbudowany jest z tkaniny, która zatrzymuje cząsteczki kamienia i zapobiega ich wpadaniu do filiżanki przy nalewaniu wody.

Filtr ten nie zapobiega osadzaniu się kamienia wapiennego w wodzie, ani nie usuwa go. Zachowuje tym samym wszystkie właściwości wody. W przypadku wody o dużej zawartości wapnia, filtr zapycha się bardzo szybko (po 10, 15 użyciach). Ważne jest, aby regularnie go czyścić. Gdy jest mokry, przepłukiwać go wodą, gdy jest suchy, delikatnie czyścić szczotką. Czasem kamień nie odrywa się: wówczas należy przeprowadzić odkamienianie.

Aby wyjąć filtr kamienia, zdejmij czajnik z podstawy i pozostaw urządzenie do ostudzenia. Nigdy nie wyjmować filtra, gdy w czajniku jest gorąca woda.

Odkamienianie

Odkamienianie należy wykonywać regularnie, najlepiej przynajmniej raz w miesiącu, częściej, jeśli woda zawiera dużo wapnia.

Aby odkamienić czajnik

- użyć 8-procentowego białego octu spożywczego:
 - wlać do czajnika 1/2 litra octu,
 - pozostawić na godzinę (odkamienianie na zimno).
- kwasu cytrynowego:
 - zagotować 1/2 l wody,
 - dodać 25 g kwasu cytrynowego i pozostawić na 15 minut.
- specjalnego odkamieniacza do czajników plastikowych: stosować się do zaleceń producenta.

Opróżnić czajnik i wypłukać 5 lub 6 razy. W razie potrzeby, odkamienianie należy powtórzyć.

Aby odkamienić filtr (w zależności od modelu):

Zanurzyć filtr w białym occie lub w rozpuszczonym kwasie cytrynowym.

Nigdy nie stosować innych metod odkamieniania niż metoda zalecana.

W razie problemu

BRAK WIDOCZNEGO USZKODZENIA CZAJNIKA

- Czajnik nie działa lub wyłącza się przed osiągnięciem temperatury wrzenia

Sprawdzić, czy czajnik został poprawnie podłączony.

Czajnik został włączony bez wody lub osadził się w nim kamień, co spowodowało uruchomienie systemu zabezpieczającego przed działaniem urządzenia "na sucho": ostudzić czajnik, napełnić go wodą.

Włączyć go za pomocą przycisku: czajnik zacznie ponownie działać po około 15 minutach.

- Woda ma plastikowy smak:

Zwykle dzieje się tak w przypadku nowego czajnika. Przy pierwszym użyciu, kilkakrotnie wylać zagotowaną wodę. Jeśli problem nie zniknął, napełnić czajnik do maksymalnego poziomu i dodać dwie łyżeczki sody oczyszczonej. Zagotować i wylać wodę. Czajnik wypłukać.

JEŚLI CZAJNIK UPADŁ, PRZECIEKA, JEŚLI NA PRZEWODZIE, WTYCZCE LUB PODSTAWIE CZAJNIKA WIDNIEJĄ WYRAŹNE ZNAKI USZKODZENIA

Oddać czajnik do Autoryzowanego Serwisu Rowenta, który jako jedyny jest upoważniony do wykonania naprawy. Zapoznać się z warunkami gwarancji i listą serwisów zamieszczoną w książeczce gwarancyjnej dostarczonej wraz z czajnikiem. Typ i numer serii są zaznaczone na dnie danego modelu czajnika. Gwarancja ta obejmuje wyłącznie wady fabryczne i domowe użytkowanie urządzenia. Wszelkie uszkodzenia lub zniszczenia będące następstwem nieprzestrzegania zaleceń dotyczących użytkowania nie są objęte gwarancją.

Rowenta zastrzega sobie prawo do modyfikowania w każdej chwili, z myślą o użytkowniku, parametrów lub komponentów swoich czajników. Nie powinno się podejmować żadnych prób demontażu urządzenia lub jego zabezpieczeń. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne, odpowiednie uprawnienia.

Zapobieganie wypadkom w gospodarstwach domowych

Dla dziecka, nawet lekkie oparzenie może czasem okazać się poważnym obrażeniem.

W miarę jak dzieci rosną, należy uczyć je ostrożności w obchodzeniu się z gorącymi płynami, które mogą znajdować się w kuchni. Ustawić czajnik i ułożyć jego przewód w tylnej części blatu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.

W razie wypadku, natychmiast połać oparzone miejsce zimną wodą, a w razie potrzeby wezwać lekarza.

Aby zapobiegać wszelkim wypadkom: nie brać na ręce dziecka lub niemowlęcia w momencie przenoszenia gorącego napoju.



Ochrona środowiska!

- ❗ Urządzenie to zbudowane jest z licznych materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.
- ➡ Należy oddać je do punktu zbiórki odpadów, a w przypadku jego braku, do autoryzowanego serwisu, w celu jego przetworzenia.

Děkujeme vám, že jste si koupili varnou konvici Rowenta. Pozorně si přečtěte pokyny pro používání všech našich modelů a uložte je na dostupném místě.

Bezpečnostní pokyny

- Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte jej: Rowenta nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití.
- Varnou konvici používejte výhradně pro ohřívání pitné vody.
- Přístroj připojujte pouze k uzemněné zásuvce. Zkontrolujte, zda napájecí napětí vyznačené na štítku přístroje odpovídá napětí vaší elektrické instalace.
- Varnou konvici a její podstavec nepokládejte na horký podklad, jako je například topná deska, a nepoužívejte ji v blízkosti otevřeného ohně.
- Jestliže zjistíte jakoukoliv funkční anomálii, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nenechávejte volně viset přes okraj stolu nebo pracovní desky.
- Nesahejte na horké části přístroje a nepokládejte na ně napájecí kabel.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí. Děti nebo osoby se sníženou pracovní schopností smějí přístroj používat pod dozorem.
- Při používání přístroje buďte opatrní a zejména dávejte pozor na horkou páru stoupající z nalévací hubice.
- Upozorňujeme, že tělo varné konvice z nerezové oceli je během provozu velice horké. Sahejte pouze na držadlo varné konvice.
- V zájmu vlastní bezpečnosti přístroj nepoužívejte, jestliže je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, kabel nechte vyměnit ve smluvním servisu Rowenta.
- Při odstraňování vodního kamene z přístroje vždy postupujte podle návodu.
- Přístroj chraňte před vlhkostí a mrazem.
- Přístroj nepoužívejte, jestliže správně nefunguje nebo byl poškozen. V takovém případě doporučujeme nechat přístroj přezkoušet ve smluvním servisu Rowenta (viz seznam v příručce Servis Rowenta).
- S výjimkou čištění a odstranění vodního kamene prováděných podle návodu k použití přístroje, smí jakýkoliv zásah do přístroje provádět jen smluvní servis Rowenta.
- Na škody vzniklé v důsledku nesprávného připojení se záruka nevztahuje.
- Přístroj odpojte od sítě, jestliže jej delší dobu nepoužíváte, a při čištění.
- Všechny přístroje jsou důsledně kontrolovány. Náhodně vybrané přístroje jsou prakticky odzkoušeny, což vysvětluje případné stopy po použití.
- Nedoporučujeme používat zásuvky s více vstupy a/nebo prodlužovací šňůry. V každém případě berte v úvahu hodnotu příkonu.
- Přístroj nepoužívejte, když máte vlhké ruce nebo jste boso.
- Přístroj nikdy nepřenášejte, když je zapnutý. Rychlovárná konvice odpovídá harmonizovaným technickým normám a nařízením vlády: Č. 17/2003 Sb. elektrická zařízení nízkého napětí Č. 18/2003 Sb. elektromagnetická kompatibilita.

CZ

Před prvním použitím

1. Z vnitřní i vnější strany varné konvice odstraňte všechny obaly, samolepky nebo různé díly.
2. Navinutím šňůry pod podstavec nastavte její délku. Šňůru zajistíte uchycením do drážky. **(obr. 1)**

Použití

1. Pro otevření krytu postupujte podle modelu:

Kryt s pomocným otevřením: stiskněte zajišťovací systém a kryt se automaticky zvedne **(obr. 2)**

Kryt s automatickým otevřením: stiskněte tlačítko v horní části držadla. **(obr. 3)**

Kryt se zajištěním: pro odjištění kryt otáčejte směrem doleva a nadzvedněte. **(obr. 4)**

Pro uzavření kryt pevně stiskněte nebo v případě krytu se zajištěním otočte směrem doprava.

Kryt neotevírejte, jestliže voda vře.

2. Podstavec položte na rovný, čistý a chladný podklad.

Varnou konvici s napájecí šňůrou umístíte v zadní části pracovní plochy.

Varnou konvici nepokládejte na kluzký nebo horký podklad a napájecí šňůru nenechávejte volně viset nad zdroji tepla (varné plotýnky, plynové sporáky).

Varnou konvici používejte pouze s originálním podstavcem.

3. Varnou konvici naplňte požadovaným množstvím vody. **(obr. 5)**

Vodu můžete nalít nalévací hubicí, což zaručuje lepší údržbu filtru. Hladina vody musí být minimálně nad topnou spirálou (nebo nad dnem varné konvice).

Do varné konvice nikdy nelijte vodu, jestliže stojí v podstavci.

Varnou konvici vždy používejte s filtrem vodního kamene.

Při plnění dodržujte ukazatel maximální hladiny a ukazatel minimální hladiny vody. Jestliže je varná konvice příliš naplněna, může vařící voda vystřikovat.

Nepoužívejte bez vody.

Před použitím zkontrolujte, zda je kryt řádně uzavřený.

4. Varnou konvici postavte na podstavec. Zapojte do sítě. **(obr. 6)**

Přístroj připojujte pouze k uzemněné zásuvce. Jestliže je nutné použít prodlužovací šňůru, musí mít uzemněnou zásuvku. Zkontrolujte, zda šňůra ani prodlužovací šňůra netáhne, abyste zabránili pádu konvice.

Dokud voda vaří, nezvedejte kryt.

5. Pro zapnutí varné konvice stiskněte tlačítko zapnuto/vypnuto, které je umístěno podle modelu v horní nebo ve spodní části držadla. **(obr. 7)**

6. Podle modelu může kontrolka varné konvice svítit.

7. Jakmile voda začne vařit, varná konvice se automaticky vypne. Můžete ji vypnout manuálně, poté vyjmout z podstavce a vodu použít. Podle modelu kontrolka zhasne v okamžiku, kdy voda začne vařit. Před vyjmutím z podstavce se ujistěte, že varná konvice je vypnutá.

Při prvním použití vodu dva až třikrát vylijte, protože může obsahovat prach. Varnou konvici a filtr propláchněte odděleně.

Po použití nenechávejte ve varné konvici vodu.

Čištění a údržba

Při čištění varné konvice

Odpojte ji od sítě.

Nechte ji vychladnout a vyčistěte vlhkou houbou. Některé modely jsou opatřeny dnem nebo topnou spirálou se zlatým povlakem, který omezuje zanášení vodním kamenem a usnadňuje údržbu.

Varnou konvici, podstavec, šňůru nebo elektrickou zástrčku nikdy nedávejte do vody: elektrické kontakty nebo přerušovač se nesmí dostat do styku s vodou.

Nepoužívejte brusné přípravky.

Nikdy nedrhňte „zlatý“ povlak, abyste nepoškodili jeho povrch.

Odstraňování vodního kamene

Vodní kámen odstraňujte pravidelně, nejlépe alespoň 1krát za měsíc a v případě používání vysoce vápenaté vody i častěji.

Při odstraňování vodního kamene z vaší varné konvice:

- použijte světlý 8% potravinářský ocet:
 - do varné konvice nalijte 1/2 l octu,
 - Nechte za studena působit jednu hodinu.
- kyselina citrónová:
 - Přiveďte k varu 0,5 l vody,
 - Přidejte 25 g kyseliny citrónové a nechte působit 15 minut.

speciální prostředek pro odstraňování vodního kamene z plastových varných konvic: postupujte podle pokynů výrobce.

Varnou konvici vyprázdněte a 5 až 6krát ji propláchněte. V případě potřeby postup opakujte.

Při čištění filtru (podle modelu) (obr. 8)

Vyjímatelný filtr je tvořen plátnem, které zadržuje částičky vodního kamene, aby se při nalévání nedostaly do šálku. Tento filtr neupravuje a neeliminuje vodní vápenec. Zachovává vlastnosti vody. Při použití vysoce vápenaté vody se filtr velmi rychle naplní (10 až 15 použití). Je důležité jej pravidelně čistit. Jestliže je vlhký, dejte jej pod vodu a jestliže je suchý, jemně jej vykartáčujte. Někdy se vodní kámen neodstraní: v tom případě proveďte odvápnění.

Pro vyjmutí filtru vodního kamene vyndejte varnou konvici z podstavce a nechte přístroj vychladnout. Filtr zásadně nevyjímejte, jestliže je v přístroji horká voda.

Při odstraňování vodního kamene z filtru (podle modelu):

Namočte filtr do světlého octu nebo do zředěné kyseliny citrónové.

Při odstraňování vodního kamene nikdy nepoužívejte jiný postup než je doporučený.

V případě problému

VARNÁ KONVICE NENÍ VIDITELNĚ POŠKOZENA

- Varná konvice nefunguje nebo se vypne před dosažením bodu varu:

Zkontrolujte správné zapojení varné konvice.

Varná konvice byla zapnutá bez vody nebo se v ní nahromadil vodní kámen a v důsledku fungování nasucho byl aktivován bezpečnostní ochranný mechanismus: varnou konvici nechte vychladnout, nalijte vodu.

Uved'te do chodu stiskem přepínače: varná konvice začne fungovat asi po 15 minutách.

- Voda má příchut' plasty:

Zpravidla se to stává u nové varné konvice, při prvním použití proto vodu několikrát vylijte. Jestliže tento problém přetrvává, naplňte varnou konvici na maximum a přidejte dvě kávové lžičky bikarbonátu sodného. Přiveďte k varu a vodu vylijte. Varnou konvici propláchněte.

JESTLIŽE VARNÁ KONVICE SPADLA, JESTLIŽE TEČE, JESTLIŽE PŘÍVODNÍ ŠŤŮRA, ZÁSTRČKA NEBO PODSTAVEC VARNÉ KONVICE JSOU VIDITELNĚ POŠKOZENY

Přineste svou varnou konvici do servisního střediska Rowenta, který je oprávněn provádět opravy. Viz záruční podmínky a seznam středisek v příručce dodávané společně s varnou konvici. Na spodní straně vašeho modelu je vyznačen typ a sériové číslo vašeho modelu. Tato záruka se vztahuje na výrobní vady. Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Záruka se nevztahuje na rozbití a poškození všeho druhu, k nimž došlo v důsledku nedodržení provozních pokynů.

V zájmu zákazníka si Rowenta vyhrazuje právo kdykoliv změnit charakteristiky nebo komponenty svých varných konvic.

Varnou konvici dále nepoužívejte. Zásadně se nepokoušejte demontovat přístroj nebo jeho bezpečnostní mechanismus.

Jestliže je napájecí kabel poškozen, v zájmu bezpečnosti jej musí vyměnit výrobce, jeho poprodejní středisko nebo osoba s podobnou kvalifikací.

Prevence úrazů v domácnostech

Pro dítě může i lehké popálení někdy být nebezpečné.

Nabádejte své děti, aby opatrně zacházely s horkými kapalinami v kuchyni. Varnou konvici se šňůrou ukládejte do zadní části pracovní plochy, mimo dosah dětí.

Jestliže dojde k popálení, postižené místo okamžitě opláchněte studenou vodou a v případě potřeby přivolejte lékařskou pomoc.

Abyste zabránili jakémukoliv úrazu: při pití nebo přenášení horkého nápoje nedržte dítě nebo kojenče.

Podílejme se na ochraně životního prostředí!



Ochrana životního prostředí!

- Váš přístroj obsahuje mnoho využitelných recyklovatelných materiálů
- ➡ Odevzdejte jej do příslušného sběrného místa nebo do smluvního servisního střediska, aby byl náležitě zpracován.

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili elektrickú kanvicu Rowenta.

Pozorne si prečítajte pokyny pre všetky naše modely a uschovajte ich na dostupnom mieste.

Bezpečnostné pokyny

- Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie prístroja a uschovajte ho: nesprávne použitie prístroja spôsobí vylúčenie zodpovednosti spoločnosti Rowenta.
- Kanvicu používajte len na zohrievanie pitnej vody.
- Zariadenie pripájať len k elektrickej zásuvke vybavenej uzemnením. Skontrolujte, či napätie elektrického napájania uvedené na výrobnom štítku zariadenia zodpovedá Vašej elektrickej sieti.
- Kanvicu spolu s jej podstavcom nekladte na teplý povrch ako elektrické platne a nepoužívajte ju v blízkosti otvoreného ohňa.
- Ak počas jej prevádzky zistíte akúkoľvek anomáliu, okamžite vytriahnite zástrčku z elektrickej siete.
- Pri odpájaní z elektrickej zásuvky neťahajte za kábel napájania.
- Napájací kábel nenechávajte visieť na okraji stola alebo pracovnej plochy.
- Vašu ruku alebo kábel napájania nenechávajte na teplých častiach zariadenia.
- Zariadenie držte mimo dosahu detí. Deti a osoby so zdravotným postihnutím môžu tento prístroj používať len pod dozorom.
- Počas prevádzky venujte prístroju vždy zvýšenú pozornosť a najmä dávajte pozor na paru, ktorá vychádza z výlevky, pretože je veľmi teplá.
- Dávajte tiež pozor na telo kanvic z nerezovej ocele, ktoré sa počas prevádzky silne zohrejú. Kanvice sa nedotýkajte v iných miestach ako na rukoväti.
- Ak je kábel napájania alebo zástrčka poškodená, prístroj z dôvodu prevencie úrazu nepoužívajte, napájací kábel nechajte povinne vymeniť v schválenom stredisku Rowenta.
- Pri odstraňovaní vodného kameňa postupuje vždy podľa pokynov.
- Naša záruka sa nevzťahuje na kanvice, ktoré nefungujú alebo fungujú zle z dôvodu neodstráneného vodného kameňa.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a mrazom.
- Ak prístroj nefunguje správne alebo bol poškodený, nepoužívajte ho. V tomto prípade odporúčame nechať preskúmať prístroj v schválenom centre Rowenta (viď zoznam v brožúrke Service Rowenta).
- Okrem čistenia a odstraňovania vodného kameňa musí každý úkon na prístroji musí vykonať schválené centrum Rowenta.
- Akákoľvek chyba pri pripájaní zariadenia spôsobuje zánik záruky.
- Prístroj vypnite vždy ak ho nebudete používať počas dlhšej doby alebo počas jeho čistenia.
- Všetky prístroje sú podrobné prísnej kontrole kvality. Na náhodne vybraných kusoch sa vykonávajú praktické skúšky, preto je možné na nich vidieť známky po použití.
- Neodporúčame používať násobiče elektrických zásuviek a/alebo predlžovacích káblov. V každom prípade zohľadnite spotrebované výkony všetkých pripojených prístrojov.
- Kanvicu nepoužívajte, ak máte mokré ruky alebo bosé nohy.
- Kanvicu nikdy nepremiestňujte, ak je v prevádzke.

SK

Pred prvým použitím

1. Odstráňte všetky balenia, nálepky alebo rôzne príslušenstva vo vnútri a na vonkajšej strane kanvice.
2. Nastavte dĺžku kábla navinutím okolo podstavca. Kábel zaseknite do zárezu. (obr 1)

Používanie

1. Otvorenie veka, v závislosti od modelu:
Veko s mechanickým otváraním: zatlačte na systém uzamykania a veko sa automaticky zdvihne **(obr 2)**
Veko s automatickým otváraním: zatlačte na tlačidlo na vrchnej časti rukoväte. **(obr 3)**
Uzamykateľné veko: otočením veka smerom doľava ho odistíte a potom ho zdvihnete. **(obr 4)**
Veko zatvoríte ráznym stlačením veka alebo otočením doprava pre uzamykateľné veká.

Veko neotvárajte ak voda vrije.

2. Podstavec položte na hladký, čistý a studený podstavec.

Kanvicu spolu s jej káblom umiestnite do zadnej časti pracovného priestoru.
Kanvicu nekladte na alebo do blízkosti šmykľavých alebo teplých povrchov a nenechávajte napájací kábel visieť nad zdrojom tepla (varných platní, plynových šporákov).
Kanvicu používajte len s originálnym podstavcom.

3. Kanvicu naplňte požadovaným množstvom vody. **(obr 5)**

Kanvicu môžete naplniť cez výlevku, ktorá zabezpečuje najlepšie používanie filtra. Do kanvice nalejte vždy aspoň také množstvo vody, aby voda pokrývala celú špirálu (alebo dno kanvice).
Kanvicu nikdy nenapíňajte na jej podstavci.
Kanvica sa musí vždy používať so svojim filtrom proti vodnému kameňu.
Kanvicu nikdy nenapíňajte nad maximálnu úroveň, ani pod minimálnu úroveň. Ak je kanvica príliš plná, vriaca voda môže pretekať mimo kanvice.
Kanvicu nikdy nepoužívajte bez vody.
Skontrolujte, či je pred použitím veko správne zatvorené.

4. Umiestnite kanvicu na jej podstavec. Pripojte ju do elektrickej siete. **(obr 6)**

Kanvicu pripájajte len do zásuvky s uzemnením. Ak potrebujete použiť predlžovací kábel, tento kábel musí byť vybavený uzemnením. Uistite sa, že predlžovací a napájací kábel nezavadzajú voľnému pohybu, aby ste predišli akýmkoľvek pádom.
Veko nevyberajte, ak voda vrije.

5. Kanvicu zapnite stlačením tlačidla zapnúť/vypnúť, ktoré sa nachádza v hornej alebo v spodnej časti rukoväte v závislosti od modelu. **(obr 7)**
6. Podľa modelu môže kontrolka varnej kanvice svietiť.
7. Kanvica sa automaticky vypne, keď voda dosiahne bod varu. Môžete ju vypnúť ručne, skôr ako kanvicu zdvihnete z jej podstavca a vodu vylejete. V závislosti od modelu kontrolka kanvice zhasne vo chvíli, keď voda dosiahne bod varu. Pred odobratím kanvice z jej podstavca sa uistite, že je vypnutá.

Po použití kanvice v nej nenechávajte vodu.

Čistenie a údržba

Pred čistením Vašej kanvice

Odpojte ju z elektrickej siete.

Nechajte ju vychladnúť a vyčistite ju vlhkou špongiou.

Niektoré modely sú vybavené dnom a niektoré odporovou špirálou potiahnutou zlatom, ktoré obmedzuje tvorbu vodného kameňa a uľahčuje

Kanvicu, jej podstavec, napájací kábel alebo elektrickú zástrčku nikdy neponárajte do vody: elektrické konektory alebo vypínač nesmú prísť do styku s vodou. Nepoužívajte brúsne čistiace špongie.

Nikdy netrite „zlatý“ povlak, aby ste nepoškodili jeho povrch.

Čistenie filtra (v závislosti od modelu) (obr 8)

Odoberateľný filter je tvorený sieťkou, ktorá zadržiava častičky vodného kameňa a bráni im preniknúť do Vašej šálky počas nalievania.

Odstraňovanie vodného kameňa

Vodný kameň odstraňujte pravidelne, aspoň 1 krát za mesiac a viac, ak je Vaša voda veľmi vápenatá.

Na odstránenie vodného kameňa z Vašej kanvice:

- použite biely ocot 8° bežne dostupný v obchodnej sieti:
 - nalejte do kanvice 1/2 l octu,
 - nechajte pôsobiť 1 hodinu za studena.
- kyselinu citrónovú:
 - nechajte zovrieť 1/2 l vody,
 - pridajte 25 g kyseliny citrónovej a nechajte pôsobiť 15 min.
- špeciálny prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa z plastových kanvíc: postupujte podľa pokynov výrobcu.

Tento filter nespracováva a neodstraňuje vápenec obsiahnutý vo vode. Zachováva všetky vlastnosti vody. Ak voda obsahuje veľké množstvo vápenca, filter sa rýchlo naplní (10 až 15 použití). Preto je dôležité čistiť ho pravidelne. Ak je vlhký, prepláchnite ho vodou, a ak je suchý, jemne ho vykefujte. V niektorých prípadoch sa vápenec neuvolní: v tomto prípade vykonajte odstraňovanie vodného kameňa.

Na odstránenie filtra vodného kameňa, odoberte kanvicu z jej podstavca a nechajte ju vychladnúť. Filter nikdy nevyberajte, ak je prístroj naplnený teplou vodou.

Vyprázdnite Vašu kanvicu a opláchnite ju 5 alebo 6 krát. V prípade potreby postup opakujte.

Na odstránenie vodného kameňa z Vášho filtra (v závislosti od modelu):

Filter ponorte do bieleho octu alebo do zriedenej kyseliny citrónovej.

Nikdy nepoužívajte iný spôsob odstraňovania vodného kameňa okrem tu uvedených spôsobov.

V prípade problému

VAŠA KANVICA NIE JE VIDITEĽNE POŠKODENÁ

- Kanvica nefunguje alebo sa vypína pred tým, ako voda dosiahne bod varu
 - Skontrolujte, či je Vaša kanvica dobre pripojená do elektrickej siete.
 - Kanvica fungovala bez vody, alebo sa v nej nahromadil vodný kameň, čím sa spustil bezpečnostný systém proti fungovaniu nasucho: nechajte kanvicu vychladnúť, naplňte ju vodou.

Kanvicu zapnite pomocou vypínača: kanvica začne fungovať po približne 15 minútach.

- Voda má chuť plastu:
Toto sa stane väčšinou pri novej kanvici, vodu z prvých použití vylejte. Ak sa tento problém neodstráni, naplňte kanvicu do maximálnej výšky, pridajte dve kávové lyžičky sódy bikarbónu. Nechajte zovrieť a vodu vylejte. Kanvicu opláchnite.

AK VAŠA KANVICA SPADLA, AK Z NEJ VYTEKÁ VODA, AK JE VIDITEĽNE POŠKODENÝ KÁBEL, ZÁSTRČKA ALEBO PODSTAVEC KANVICE

Vráťte kanvicu do záručného servisného centra Rowenta, ktoré je jediné oprávnené vykonať opravu Vášho prístroja. Pozrite si záruku a zoznam centier uvedený v brožúrke ktorá bola súčasťou balenia kanvice. Typ a sériové číslo sú uvedené na spodnej strane Vášho modelu. Táto záruka sa vzťahuje výlučne na výrobné poruchy a na domáce použitie. Akékoľvek rozbitie alebo poškodenie vyplývajúce z nedodržania pokynov na použitie spôsobí vylúčenie záruky.

Rowenta si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť, v záujme spotrebiteľov, charakteristiky alebo komponenty kanvic.

Kanvicu nepoužívajte. Na kanvici sa nesmú vykonávať žiadne pokusy demontáže prístroja alebo bezpečnostných prvkov.

Ak je poškodený napájací kábel, musí ho nahradiť výrobca, jeho záručný servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou v záujme predchádzania nebezpečenstvu úrazu.

Ochrana pred úrazmi domácnosti

Pre deti môže byť vážne aj ľahké popálenie. Naučte Vaše deti dávať pozor na teplé kvapaliny, ktoré sa môžu nachádzať v kuchyni. Kanvicu spolu s jej káblom umiestnite do zadnej časti pracovného priestoru, mimo dosahu detí.

V prípade výskytu úrazu, popáleninu okamžite opláchnite studenou vodou a v prípade potreby zavolajte lekársku pomoc.

Na prevenciu akéhokoľvek úrazu: nedržte Vaše dieťa alebo dojča na rukách, ak pijete alebo manipulujete s teplým nápojom.

Ochrana životného prostredia!



- ❗ Vaše zariadenie obsahuje viacero zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov
- ♻️ Nepotrebný prístroj odovzdajte do príslušnej zberne alebo do schváleného servisného centra, ktoré vykonávajú príslušné spracovanie materiálov.

Köszönjük, hogy Rowenta vízforraló kannát vásárolt. Olvassa el figyelmesen az összes modellre vonatkozó használati utasítást, és tartsa azt hozzáférhető helyen.

A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál. Bármilyen üzleti célú vagy nem a rendeltetésnek megfelelő felhasználás, illetve az utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó minden felelősséget elhárít, és a garancia érvényét veszti.

Biztonsági előírások

- Első használat előtt olvassa el figyelmesen a készülék használati utasítását, és őrizze meg azt: a rendeltetésnek nem megfelelő felhasználás felmenti a Rowenta céget minden felelősség alól.
- A vízforraló kannát kizárólag ivóvíz melegítésére használja.
- A készüléket kizárólag földelt konnektorhoz csatlakoztassa. Ellenőrizze, hogy a készülék típus tábláján feltüntetett tápfeszültség megegyezik-e az Ön elektromos hálózatának feszültségével.
- A vízforraló kannát és annak talpázatát ne helyezze meleg felületre, mint például főzőlapra, és ne használja azokat nyílt láng közelében.
- A készüléket vízszintes, stabil, hőálló felületre helyezze.
- Ha bármilyen működési rendellenességet tapasztal, húzza ki a villásdugót a konnektorból.
- A tápvezetékét ne hagyja az asztal vagy a munkafelület széléről lelogni.
- Ne érjen a kezével a készülék meleg részeihez és ne rakja rá a tápvezetékét.
- A készüléket tartsa gyerekektől távol.
- A készülék működése közben legyen óvatos, különösen ügyeljen a kiöntőnyíláson át távozó gőzre, amely nagyon forró.
- Ne feledje hogy a vízforraló kanna rozsdamentes acélból készült burkolata működés közben nagyon felmelegszik. Kizárólag a vízforraló kanna fogantyújához érjen hozzá.
- Saját biztonsága érdekében ne használja a készüléket, ha a tápvezeték vagy a villásdugó megsérült; cseréltesse ki a tápvezetékét egy hivatalos Rowenta szervizben.
- A készülék vízkömentesítésekor mindig tartsa be a használati utasítást.
- A garancia nem vonatkozik az olyan készülékekre, amelyek a vízkömentesítés elmulasztása miatt egyáltalán nem, vagy pedig rosszul működnek.
- Óvja készülékét a nedvességtől és a fagytól.
- Ne használja a készüléket, ha az rendellenesen működik vagy megsérült. Ilyen esetben tanácsos a készüléket egy hivatalos Rowenta szervizben átvizsgáltatni (a listát megtalálja a Rowenta szervizkönyvben).
- A használati utasításnak megfelelő módon elvégzett tisztításon és vízkömentesítésen kívül minden beavatkozást egy hivatalos Rowenta szervizben végeztesse el.
- Bármilyen csatlakoztatási hiba érvényteleníti a garanciát.
- Húzza ki a készülék villásdugóját, és ürítse ki a kannát, ha hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy ha tisztítani szeretné.
- Minden készülék szigorú minőség-ellenőrzésnek van alávetve. A működési próbák véletlenszerűen kiválasztott készülékekkel vannak végrehajtva, ami megmagyarázza az esetleges használati nyomokat.
- Nem ajánlott elosztók és/vagy hosszabbítók használata. Minden esetben vegye figyelembe az áramfelvétel értékét.
- Ne használja a vízforraló kannát nedves kézzel vagy meztláb.
- Ne mozgassa a bekapcsolt vízforraló kannát.

H

Első használat előtt

1. Távolítsa el az összes csomagolást, öntapadós matricát, illetve a különböző tartozékokat a vízforraló kanna belsejéből és külsejéről.
2. Állítsa be a kábel hosszúságát, a lábázat alá tekerve azt. Akassza meg a kábelt a bemetszésben (1. ábra).

Használat

1. A fedél kinyitása, modelltől függően:

(2. és 3. ábra)

- Asszisztált nyitású fedél: nyomja meg a reteszelő rendszert, és a fedél automatikusan felemelkedik **(2. ábra)**.

- Automatikusan nyíló fedél: nyomja meg a fogantyú tetején található gombot **(3. ábra)**.

- Reteszelt fedél: a fedelet balra elfordítva oldja ki és emelje fel. **(4. ábra)**.

A fedelet erősen lenyomva, illetve reteszelt fedél esetén elforgatva zárja le.

Amíg a víz forrásban van, ne nyissa ki a fedelet.

2. Helyezze a talpazatot egy sima, tiszta és hideg felületre.

A vízforraló kannát és a tápvezetékét a munkafelület hátsó részén helyezze el. Ne helyezze a vízforraló kannát csúszós vagy meleg felületre a tápvezetékét ne hagyja hőforrás felett lelőgni (főzőlap, gázmelegítő) fölé lőgni.

A vízforraló kannát kizárólag a hozzá tartozó talpazattal használja.

3. A vízforraló kannát tölts meg a kívánt mennyiségű vízzel. **(5. ábra)**

Ha a vizet a kiöntőnyíláson át tölti, a szűrő tovább megőrzi tisztaságát. A víz szintje maradjon a fűtőszál felett (vagy a vízforraló kanna alja felett). Soha ne töltsön vizet a talpazaton álló vízforraló kannába.

A vízforraló kannát mindig a saját vízkólerakódás elleni szűrőjével használja.

Ne töltsön bele a maximális szintnél többet, sem a minimális szintnél kevesebbet. Ha a vízforraló kanna túlságosan tele van, a forró víz kifuthat.

Ne használja a kannát víz nélkül.

Használat előtt ellenőrizze, hogy a fedél jól be van-e zárva.

4. Helyezze a vízforraló kannát a talpazatra.

Csatlakoztassa az elektromos hálózatra.

(6. ábra)

A vízforraló kannát kizárólag földelt konnektorhoz csatlakoztassa.

Amennyiben hosszabbítót használ, akkor annak földelt konnektorral kell rendelkeznie.

A vízforraló kanna lerántását elkerülendő a tápvezeték vagy a hosszabbító ne legyen megfeszítve. Amíg a víz forrásban van, ne nyissa ki a fedelet.

5. A vízforraló kannát a - modelltől függően - a fogantyú felső vagy alsó részén elhelyezkedő kapcsoló segítségével kapcsolhatja be. **(7. ábra)**

6. A vízforraló kanna modelljétől függően kigyulladhat egy jelzőlámpa.

7. A vízforraló kanna amutomatikusan kikapcsol amint a víz eléri a forráspontot. A készüléket kézzel is kikapcsolhatja, majd a talpazatról leemelve használhatja a vizet. Modelltől függően a jelzőlámpa kialszik amint a víz eléri a forráspontot.

A talpazatról való levétel előtt bizonyosodjon meg, hogy a vízforraló kanna ki van kapcsolva.

Az első két-három használat során forralt vizet öntse ki, mert az port tartalmazhat.

A kannát és a szűrőt elkülönítve öblítse el.

Használat után ne hagyjon vizet a vízforraló kannában.

Tisztítás és karbantartás

A vízforraló kanna tisztítása

Húzza ki a villásdugót a konnektorból.

Hagyja kihűlni, majd tisztítsa meg egy nedves szivaccsal.

Bizonyos modellek aranyozott fűtőszállal vagy aljzattal vannak ellátva, amely mérsékeli a vízkő lerakódását, és megkönnyíti a karbantartást.

Soha ne merítse vízbe a vízforraló kannát, a talpazatot, a tápvezetékét vagy a villásdugót. Az elektromos csatlakozások, illetve a kapcsoló nem érintkezhetnek vízzel.

A szűrő tisztítása (modelltől függően) (8. ábra)

A levehető szűrő egy szövetből áll, amely felfogja a vízkőrészecskéket, és megakadályozza, hogy azok kiöntéskor a csészébe kerüljenek.

Ez a szűrő nem kezeli és nem tünteti el a víz mészkőtartalmát. Tehát megőrzi a víz minden tulajdonságát. Nagyon kemény víz esetén a szűrő gyorsan (10-15 használat után) eltömődhet. Fontos a szűrő rendszeres tisztítása. Ha nedves, tartsa víz alá, ha pedig száraz, akkor finoman tisztítsa meg egy kefével. Néha előfordul, hogy a vízkő nem távolítható el: ilyen esetben végezzen vízkőmentesítést.

A vízkő elleni szűrő levételéhez vegye le a vízforraló kannát a talpazatról, és hagyja kihűlni a készüléket. Soha ne vegye ki a szűrőt, amikor a készülékben forró víz van.

Vízkőmentesítés

Vízkőmentesítse rendszeresen a készüléket, lehetőleg havi egy alkalommal vagy még gyakrabban, ha a víz nagyon kemény.

A vízforraló kanna vízkőmentesítése:

- használjon 8°-os, kereskedelemben kapható ecetet:
 - töltse meg a vízforraló kannát 1/2 l ecettel,
 - hagyja egy órán keresztül hidegen hatni.
- citromsav használata esetén:
 - forraljon fel 1/2 l vizet,
 - adjon hozzá 25 g citromsavat, és hagyja hatni 15 percen át hatni
- a műanyag vízforraló kannákhoz készült speciális vízkőoldó használata esetén: kövesse a gyártó utasításait.

A vízforraló kannát ürítse ki, majd 5-6 alkalommal öblítse ki. Szükség esetén ismétlje meg a folyamatot.

A szűrő vízkőmentesítése (modelltől függően):

Áztassa a szűrőt fehér ecetbe vagy feloldott citromsavba.

Soha ne használjon az ajánlottól eltérő módszert a vízkőmentesítéshez.

Probléma esetén

A VÍZFORRALÓ KANNÁNAK NINCS LÁTHATÓ SÉRÜLÉSE

A vízforraló kanna nem működik, vagy leáll a forráspontra elérése előtt

- Ellenőrizze, a vízforraló kanna helyes csatlakoztatását.
- A vízforraló kanna víz nélkül működött, vagy felgyülemlett a vízkő, amely a száraz működtetés elleni védőrendszer bekapcsolásához vezetett: hagyja kihűlni a vízforraló kannát, majd töltsen meg vízzel. Vízkő felgyülemlése esetén előbb végezzen vízkőmentesítést.

A kapcsoló lenyomásával kapcsolja be: a vízforraló kanna megközelítőleg 15 perc után kezd újra működni.

- A víznek műanyag íze van:

Általában ez akkor történik, amikor a vízforraló kanna új, öntse ki a vizet az első néhány forralás során. Ha a probléma nem oldódik meg, töltsen meg teljesen a vízforraló kannát, és adjon hozzá két kanál szóda-bikarbónát. Forralja fel, és öntse ki a vizet. Öblítse ki a vízforraló kannát.

HA A VÍZFORRALÓ KANNA LEESETT, HA SZIVÁROG, HA A KÁBEL, A DUGASZ VAGY A LÁBAZAT LÁTHATÓ MÓDON MEGSÉRÜLT

Küldje vissza a vízforraló kannát a javítás elvégzésére jogosult Rowenta Szervizközpontba. A garancia feltételei és a szervizek listája a vízforraló kannához csatolt kézikönyvben található meg. A típus és a szériaszám a modell alján van feltüntetve. Ez a garancia kizárólag a gyártási hibákra, valamint a háztartási használat során felmerülő hibákra vonatkozik. Mindennemű törés vagy megrongálódás, amely a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából származik, kívül esik a garancia keretein.

A Rowenta fenntartja a jogot, hogy a fogyasztó érdekében bármikor megváltoztassa a vízforraló kanna jellemzőit vagy egyes részeit.

Hiba esetén ne használja a vízforraló kannát. Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket vagy a biztonsági szerkezeit.

Saját biztonsága érdekében a sérült tápvezeték, a gyártóval, egy szervizközponttal, vagy egy hasonló képzettségű szakemberrel cseréltesse ki.

Háztartási balesetek megelőzése

Egy gyerek számára a könnyű égési sérülés is súlyos lehet.

Arra tanítsa gyermekeit, hogy óvatosan bánjanak a konyhában található meleg folyadékokkal.

A vízforraló kannát és a kábelt a munkafelület hátsó részére helyezze el, a gyerekektől távol.

Ha baleset történik, az égést azonnal tartsa hideg víz alá, és szükség esetén hívjon orvost.

Ha baleset történik, az égést azonnal tartsa hideg víz alá, és szükség esetén hívjon orvost.

A balesetek elkerülése érdekében: ne tartsa karjában gyereket vagy kisbabáját forró ital ivása vagy mozgatása közben.

A balesetek elkerülése érdekében: ne tartsa karjában gyereket vagy kisbabáját forró ital ivása vagy mozgatása közben.

Környezetvédelem!



❗ Az Ön készüléke számos értékesíthető és újrahasznosítható anyagot tartalmaz.



➡ Adja le egy helyi hulladékgyűjtő központban vagy jogosult szervizben, ahol feldolgozzák azt.

Hvala ker ste kupili grelnik vode Rowenta. Natančno preberite navodila, ki so skupna za vse naše modele in jih shranite na priročnem mestu.

Varnostna navodila

- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite: v primeru nepravilne uporabe je Rowenta oproščena vsake odgovornosti.
- Grelnik uporabljajte samo za gretje pitne vode.
- Napravo priključite samo v ozemljeno vtičnico za omrežno napajanje. Preverite ali napajalna napetost, navedena na napisni tablici naprave, ustreza napetosti vaše električne instalacije.
- Pazite, da grelnika vode in njegovega podnožja ne postavite na vročo površino, npr. grelno ploščo, in da ga ne uporabljate v bližini odprtega ognja.
- Če med delovanjem naprave opazite kakršnokoli nepravilnost, takoj izvlecite vtičač.
- Ne povlecite za napajalni kabel, da bi izvlekli vtičač.
- Napajalnega kabla ne pustite viseti čez rob mize ali delovne plošče.
- Ne polagajte rok ali napajalnega kabla na vroče dele naprave.
- Napravo hranite izven dosega otrok. Otroci ali invalidne osebe lahko uporabljajo napravo samo pod nadzorom.
- Med delovanjem naprave bodite vedno pazljivi in še posebej pazite na zelo vročo paro, ki izhaja iz čelnega dela.
- Prav tako ne pozabite, da se telo grelnikov vode iz nerjavečega jekla med delovanjem zelo segreje. Grelnika vode se ne dotikajte drugače kot za ročaj.
- Da preprečite možnost poškodb, ne uporabljajte naprave, če sta napajalni kabel ali vtičač poškodovana, ampak se obvezno obrnite na pooblaščen servis Rowenta, da vam zamenjajo napajalni kabel.
- Upoštevajte navodila za odstranjevanje vodnega kamna iz naprave.
- Garancija izključuje grelnike vode, ki ne delujejo ali slabše delujejo zaradi neodstranjenega vodnega kamna.
- Napravo zaščitite pred vlago in zmrzovanjem.
- Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno ali če je poškodovana. V takem primeru priporočamo, da vam napravo pregledajo v pooblaščenem servisnem centru Rowenta (seznam je naveden v knjižici Servisi Rowenta).
- Razen čiščenja in odstranjevanja kamna po postopkih načina uporabe, mora vsak poseg v napravo izvajati pooblaščen servisni center Rowenta.
- Napačna priključitev razveljavi garancijo.
- Pred dolgotrajno izključitvijo ali pred čiščenjem napravo izključite.
- Vse naprave so podvržene strogi kontroli kakovosti. Preskušanje praktične uporabe se izvaja z naključno izbranimi napravami, kar pojasnjuje morebitne sledove uporabe.
- Ne priporočamo uporabe večmestnih vtičnic ali podaljškov. V vsakem primeru upoštevajte porabo energije.
- Ne uporabljajte grelnika z mokrimi rokami ali bosimi.
- Nikoli ne premeščajte grelnika med delovanjem.

SLO

Pred prvo uporabo

1. Odstranite vso embalažo, samolepljive nalepke ali različen pribor iz notranjosti in zunanosti grelnika.
2. Nastavite dolžino kabla, tako da ga ovijete pod podnožjem. Kabel vtaknite v zarezo. **(sl. 1)**

Uporaba

1. Za odpiranje pokrova glede na model:

- Pokrov z odprtino: pritisnite na sistem za zaklepanje in pokrov se samodejno dvigne **(sl. 2)**
- Pokrov z avtomatskim odpiranjem: pritisnite na gumb na gornjem delu ročaja. **(sl. 3)**
- Pokrov na zaklepanje: obrnite pokrov v levo, da ga odklenete in dvignete. **(sl. 4)**

Za zapiranje trdno pritisnite na pokrov ali obrnite v desno, če gre za pokrov na zaklepanje.

Ne odpirajte pokrova med vrenjem vode.

2. Podnožje postavite na gladko, čisto in hladno površino.

Grelnik in njegov kabel postavite na zadnji del delovne površine.

Ne postavljajte grelnika na ali blizu drsljivih ali vročih površin, ne puščajte viseti kabla nad virom toplote (kuhalne plošče, plinski štedilniki). Grelnik lahko uporabljate samo s pripadajočim podnožjem.

3. Grelnik napolnite z zeleno količino vode. **(sl. 5)**

Polnite lahko skozi kljun, kar zagotavlja najboljše vzdrževanje filtra. Voda naj pokriva vsaj grelec (ali dno grelnika).

Nikoli ne polnite grelnika, medtem ko se nahaja na podnožju.

Grelnik morate vedno uporabljati z lastnim filtrom proti nabiranju vodnega kamna.

Ne napolnite ga nad maksimalnim ali pod minimalnim nivojem. Če je grelnik prenapolnjen, lahko prekipi vrela voda.

Ne uporabljajte ga brez vode.

Pred uporabo preverite ali je pokrov dobro zaprt.

4. Grelnik postavite na njegovo podnožje. Priključite ga na omrežno napajanje. **(sl. 6)**

Grelnik lahko priključite samo na ozemljeno vtičnico.

Če morate uporabiti podaljšek, mora imeti ozemljeno vtičnico. Pazite, da se kabel in podaljšek ne vlečeta po tleh, da preprečite padec. Ne odpirajte pokrova med vrenjem vode.

5. Za zagon grelnika vode pritisnite na gumb za vklop/izklop, ki se nahaja na gornjem ali spodnjem delu ročaja, glede na model. **(sl. 7)**

6. Grelnik vode se lahko osvetli, glede na model

7. Grelnik se samodejno izklopi takoj po zavretju vode. Izključite ga lahko ročno, preden ga odstranite z njegovega podnožja, da postrežete. Glede na model se notranja osvetlitev ugasne takoj, ko zavre voda. Preden odstranite grelnik z njegovega podnožja, preverite, da ni pod napetostjo.

Pred prvo uporabo vodo dvakrat ali trikrat prevrte in jo zavrzite, ker lahko vsebuje prah. Grelnik vode in filter izplaknite ločeno.

Po uporabi ne puščajte vode v grelniku.

Čiščenje in vzdrževanje

Čiščenje grelnika vode

Grelnik vode izključite z omrežnega napajanja. Pustite, da se ohladi in ga očistite z vlažno gobo. Nekateri modeli imajo dno ali grelec z zlato oblogo, ki omejuje nabiranje vodnega kamna in olajšuje vzdrževanje.

Nikoli ne potaplajte v vodi grelnika, njegovega podnožja, žice ali električne vtičnice: električne povezave ali stikalo ne smejo priti v stik z vodo. Ne uporabljajte grobih gobic. Nikoli ne drgnite "zlate" prevleke, da ne poškodujete njene površine.

Pri zelo trdi vodi se filter zelo hitro zamaši (po 10 do 15 uporabah). Zato je pomembno, da ga redno čistite. Če je vlažen, ga očistite pod tekočo vodo, če je suh pa ga nežno skrtačite. Včasih se vodni kamen ne odstrani: v tem primeru izvedite postopek o odstranjevanja vodnega kamna.

Pred odstranjevanjem filtra proti vodnemu kamnu dvignite grelnik vode z njegovega podnožja in pustite, da se naprava ohladi. Nikoli ne odstranjujte filtra takrat, ko je naprava napolnjena z vročo vodo.

Čiščenje filtra (glede na model) (sl. 8)

Odstranljiv filter je narejen iz platna, ki zadrži delce vodnega kamna in preprečuje, da bi med natakanjem padli v skodelico. Filter ne obdeluje in ne odstranjuje apnenca iz vode. Ohranja torej vso kakovost vode.

Odstranjevanje vodnega kamna

Vodni kamen redno odstranjujte, po možnosti vsaj 1 krat na mesec, in še pogosteje, če je voda zelo trda.

Odstranjevanje vodnega kamna iz vašega grelnika vode:

- uporabite 8 odstotni komercialni bel kis:
 - grelnik vode napolnite z 1/2 l kisa,
 - pustite, da deluje 1 uro v hladnem prostoru.
- citronova kislina:
 - zavrite 1/2 l vode,
 - dodajte 25 g citronove kisline in pustite, da deluje 15 minut.
- posebno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna iz plastičnih grelnikov za vodo: upoštevajte navodila proizvajalca.

Izpraznite svoj grelnik vode in ga 5 ali 6 krat izplaknite. Po potrebi ponovite postopek.

Odstranjevanje vodnega kamna iz filtra (glede na model):

Filter namočite v bel kis ali v razredčeno citronovo kislino.

Za odstranjevanje vodnega kamna nikoli ne uporabljajte drugega načina, kot tu priporočenega.

V primeru težav

NA VAŠEM GRELNIKU VODE NI VIDNIH POŠKODB

Grelnik vode ne deluje ali se zaustavi, še preden zavre voda.

- Preverite, ali je grelnik vode pravilno priključen na omrežno napajanje.
- Grelnik je deloval brez vode ali pa se je nabral vodni kamen, ki je povzročil vključitev sistema za zaščito pred delovanjem na suho: pustite, da se grelnik ohladi in ga napolnite z vodo.

Vključite ga s pomočjo stikala: grelnik začne ponovno delovati po približno 15 minutah.

- Voda ima okus po plastiki:

Pri novem grelniku vode je to običajen pojav, zato po prvih nekaj uporabah zavrzite vodo. Če s tem težave ne odpravite, napolnite grelnik vode do maksimuma in dodajte dve kavni žlički jedilne sode. Vodo zavrite in jo zavrzite. Izplaknite grelnik vode.

V PRIMERU, DA JE GRELNIK VODE PADEL NA TLA, DA PUŠČA, DA SO KABEL, VTIČNICA ALI PODNOŽJE GRELNICA VIDNO POŠKODOVANI,

vrnite svoj grelnik vode v poprodajni servisni center Rowenta, ki je edini pooblaščen servis za izvajanje popravil. Na knjižici, ki je bila priložena vašemu grelniku vode, si oglejte garancijske pogoje in seznam servisnih centrov. Vrsta in serijska številka sta navedeni na dnu vašega modela. Garancija pokriva samo proizvodne napake in uporabo v gospodinjstvu. Garancija ne zajema poškodb ali okvar, nastalih zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo.

Rowenta si pridržuje pravico, da lahko v interesu uporabnikov kadarkoli spremeni tehnične podatke ali sestavne dele svojih grelnikov vode. Ne uporabljajte grelnika vode. Nikoli ne poskušajte demontirati naprave ali varnostnih elementov. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova služba za poprodajne storitve ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.

Preprečevanje nesreč v gospodinjstvu

Pri otroku je včasih lahko resna tudi manjša opekline.

Med odraščanjem stalno seznanjajte svoje otroke, naj pazijo na vroče tekočine, ki se lahko nahajajo v kuhinji.

Grelnik in njegov kabel postavite na zadnji del delovne površine, izven dosega otrok.

Če pride do nesreče, opekline takoj prelijte s hladno vodo in po potrebi pokličite zdravnika.

Da bi preprečili nesrečo: ne nosite otroka ali dojenčka v naročju, medtem ko pijete ali prenašate vroč napitek.



Zaščita okolja!

- ❗ Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.
- ♻️ Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisni center, kjer jo bodo primerno obdelali.

Vă mulțumim că ați cumpărat un fierbător Rowenta. Citiți cu atenție instrucțiunile comune tuturor modelelor noastre și păstrați-le la îndemână.

Instrucțiuni pentru siguranță

- Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima utilizare a aparatului și păstrați-le: o utilizare neconformă exonerează Rowenta de orice responsabilitate.
- Nu utilizați fierbătorul dumneavoastră decât pentru a încălzi apă potabilă.
- Conectați aparatul numai la o priză legată la pământ. Verificați ca tensiunea de alimentare indicată pe plăcuța cu informații tehnice a aparatului să corespundă cu cea a instalației dumneavoastră.
- Evitați așezarea fierbătorului și a suportului acestuia pe o suprafață fierbinte cum ar fi o plită pentru încălzire precum și utilizarea în apropierea focului deschis.
- Scoateți imediat din priză dacă constatați o anomalie oarecare în timpul funcționării.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de marginea mesei sau a blatului de muncă.
- Nu puneți mâna sau cablul de alimentare pe părțile calde ale aparatului.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Utilizarea acestui aparat de către copii sau persoanele cu handicap trebuie să se desfășoare sub supraveghere.
- Fiți întotdeauna vigilenți când aparatul este în funcțiune și mai ales la vaporii fierbinți care ies din gura de turnare.
- De asemenea, atenție, carcasa fierbătoarelor este din inox și se încălzește foarte tare în timpul funcționării. Nu atingeți fierbătorul decât cu ajutorul mânerului.
- În cazul în care cablul de alimentare sau fișa sunt deteriorate, pentru a evita orice pericol, nu utilizați aparatul, înlocuiți obligatoriu cablul de alimentare la un centru autorizat Rowenta.
- Pentru a îndepărta calcarul de pe aparat, citiți întotdeauna instrucțiunile.
- Garanția noastră, exclude fierbătoarele care nu funcționează sau funcționează defectuos din cauză că nu a fost îndepărtat calcarul.
- Protejați aparatul de umiditate și îngheț.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta nu funcționează corect sau a fost deteriorat. În acest caz, se recomandă examinarea aparatului într-un centru agreat Rowenta (consultați lista în carnetul de Service Rowenta).
- Cu excepția curățării și a îndepărtării calcarului conform procedurilor enumerate în instrucțiunile de utilizare ale aparatului, orice intervenție asupra aparatului trebuie efectuată la un centru agreat Rowenta.
- Orice greșeală de conectare anulează garanția.
- Deconectați aparatul când nu îl mai utilizați o lungă perioadă de timp și când îl curățați.
- Toate aparatele sunt supuse unui control sever al calității. Cu anumite aparate alese la întâmplare, se realizează teste practice de funcționare, ceea ce explică eventualele urme de utilizare.
- Nu se recomandă folosirea prizelor multiple și/sau a prelungitoarelor. În toate cazurile, țineți cont de puterea consumată.
- Nu utilizați fierbătorul atunci când aveți mâinile ude sau picioarele goale.
- Nu deplasați niciodată fierbătorul atunci când se află în funcțiune.

RO

Înainte de prima utilizare

1. Îndepărtați toate ambalajele, auto-colantele sau diversele accesorii din interiorul și exteriorul fierbătorului.
2. Reglați lungimea cablului prin rulare sub suport. Blocați cablul în fantă. (fig 1)

Utilizare

1. Pentru a deschide capacul, în funcție de model:

- Capac cu deschidere asistată: apăsați pe sistemul de blocare și capacul se ridică automat **(fig. 2)**
 - Capac cu deschidere automată: apăsați butonul din partea superioară a mânerului. **(fig 3)**
 - Capac blocabil: rotiți capacul înspre stânga pentru a debloca și ridicați-l. **(fig 4)**
- Pentru a închide, apăsați ferm pe capac sau rotiți înspre dreapta în cazul capacului blocabil.

Nu deschideți capacul atunci când apa fierbe.

2. Așezați suportul pe o suprafață netedă, curată și rece.

Așezați fierbătorul și cablul acestuia mult în spatele blatului de lucru.
Nu așezați fierbătorul pe sau în apropierea suprafețelor alunecoase sau calde, nici nu lăsați cordonul să atârne deasupra unei surse de căldură (plite de gătit, mașini de gătit cu gaz).
Fierbătorul dumneavoastră nu trebuie utilizat decât împreună cu suportul cu care este dotat.

3. Umpleți fierbătorul cu cantitatea de apă dorită. **(fig 5)**

Puteți umple prin gura de turnare, ceea ce asigură o mai bună întreținere a filtrului. Acoperiți cu apă cel puțin rezistența (sau baza fierbătorului).
Nu umpleți niciodată fierbătorul atunci când acesta se află pe suportul său.
Fierbătorul trebuie utilizat întotdeauna cu propriul filtru anti-calcar.
Nu umpleți peste nivelul maxim, nici sub nivelul minim. Dacă fierbătorul este prea plin, apa clocotindă poate să dea pe dinafară.
A nu se utiliza fără apă.
Înainte de utilizare, verificați capacul să fie bine închis.

4. Așezați fierbătorul pe suportul său. Introduceți cablul în priză. **(fig 6)**

Nu conectați fierbătorul decât la o priză legată la pământ.
Dacă trebuie să utilizați un prelungitor, acesta trebuie să aibă o priză legată la pământ. Pentru a evita orice cădere, asigurați-vă că prelungitorul și cablul nu atârna.
Nu ridicați capacul atunci când apa fierbe.

5. Pentru a pune fierbătorul în funcțiune, apăsați butonul pornit/oprit situat în partea superioară sau inferioară a mânerului, în funcție de model. **(fig 7)**

6. Fierbătorul poate fi iluminat în funcție de model.

7. Fierbătorul se va opri automat imediat ce apa va ajunge la punctul de fierbere. Înainte de a-l lua de pe suport pentru a servi, puteți să îl opriți manual. În funcție de model, iluminarea interioară se va stinge în momentul în care apa va ajunge la punctul de fierbere. Asigurați-vă că fierbătorul nu este sub tensiune înainte de a-l lua de pe suport.

Aruncați apa de la primele două/trei utilizări căci ar putea conține praf. Clătiți fierbătorul și filtrul în mod separat.

Nu lăsați apă în fierbător după utilizare.

Curățare și întreținere

Pentru a curăța fierbătorul dumneavoastră:

Deconectați-l.

Lăsați-l să se răcească și curățați-l cu un burete umed.

Anumite modele dispun de un strat sau o rezistență poleită cu aur, ceea ce limitează depunerea calcarului și facilitează întreținerea.

Nu scufundați niciodată în apă fierbătorul, suportul acestuia sau priza electrică: conexiunile electrice sau comutatorul nu trebuie să fie în contact cu apa. Nu utilizați bureți abrazivi.

Nu frecăți niciodată poleiala cu „aur” pentru a nu deteriora suprafața acesteia.

Pentru a curăța filtrul (în funcție de model) (fig 8)

Filtrul demontabil este alcătuit dintr-o pânză care reține particulele de calcar și le împiedică să cadă în ceașca dumneavoastră în timpul turnării

Acest filtru nu tratează și nu suprimă calcarul din apă. Așadar el păstrează toate calitățile apei. Utilizat cu o apă foarte calcaroasă, filtrul ajunge foarte repede la saturație (între 10 și 15 utilizări). Este importantă curățarea acestuia cu regularitate. Dacă este umed, treceți-l sub un jet de apă, dacă este uscat, periați-l ușor. Uneori calcarul nu se desprinde: în acest caz curățați calcarul.

Pentru a scoate filtrul anti-calcar, luați fierbătorul de pe suport și lăsați-l să se răcească. Nu scoateți niciodată filtrul atunci când aparatul este umplut cu apă caldă.

Îndepărtarea calcarului

Îndepărtați calcarul cu regularitate, de preferință cel puțin 1 dată pe lună, mai des dacă apa dumneavoastră este foarte calcaroasă.

Pentru a îndepărta calcarul de pe fierbătorul dumneavoastră:

- folosiți oțet alb din comeră cu o concentrație de 8°:
 - umpleți fierbătorul cu 1/2 l de oțet,
 - lăsați să acționeze 1 oră la rece.
- cu acid citric:
 - fierbeți 1/2 l de apă,
 - adăugați 25 g de acid citric și lăsați să acționeze 15 min.
- un detartrant special pentru fierbătoarele din plastic: urmați instrucțiunile fabricantului.

Goliți fierbătorul dumneavoastră și clătiți-l de 5 sau 6 ori. Repetați dacă este necesar.

Pentru a îndepărta calcarul de pe filtrul dumneavoastră (în funcție de model):

Înmuiiați filtrul în oțet alb sau în acid citric diluat.

Nu folosiți niciodată o altă metodă de îndepărtare a calcarului decât cea indicată.

In caz de probleme

FIERBĂTORUL DUMNEAVOASTRĂ NU ARE NICI O DEFECȚIUNE EVIDENTĂ

- Fierbătorul nu funcționează, sau se oprește înainte de punctul de fierbere
 - Verificați dacă fierbătorul dumneavoastră este conectat în mod corect.
 - Fierbătorul a funcționat fără apă sau s-a acumulat calcar provocând declanșarea sistemului de siguranță împotriva funcționării în gol: lăsați fierbătorul să se răcească, umpleți cu apă.

Punerea în funcțiune cu ajutorul comutatorului: fierbătorul începe să funcționeze din nou după aproximativ 15 minute.

- Apa are un gust de plastic:
În general, acest lucru se produce atunci când fierbătorul este nou, aruncați apa de la primele utilizări. Dacă problema persistă, umpleți fierbătorul la maxim, adăugați două lingurițe de bicarbonat de sodiu. Fierbeți și apoi aruncați apa. Clătiți fierbătorul.

DACĂ FIERBĂTORUL DUMNEAVOASTRĂ A CĂZUT, DACĂ PREZINTĂ SCURGERI, DACĂ PRIZA, CABLUL SAU SUPORTUL FIERBĂTORULUI SUNT DETERIORATE ÎN MOD VIZIBIL

Returnați fierbătorul dumneavoastră la un Centru de service post-vânzări Rowenta, singurul abilitat să efectueze reparații. Consultați condițiile de garanție și lista centrelor din carnetul livrat împreună cu fierbătorul dumneavoastră. Modelul și seria sunt indicate la baza aparatului dumneavoastră. Această garanție acoperă defectele de fabricație și numai o utilizare casnică. Orice deteriorare sau fisurare care rezultă din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, nu este acoperită de garanție.

Rowenta își rezervă dreptul de a modifica în orice moment, în interesul consumatorului, caracteristicile sau elementele componente ale fierbătoarelor sale.

Nu utilizați fierbătorul. Nu încercați niciodată să demontați aparatul sau dispozitivele de siguranță. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a se evita orice pericol, acesta trebuie înlocuit de fabricant, de centrul de service post-vânzări al acestuia sau de o persoană cu o calificare similară.

Prevenirea accidentelor casnice

Pentru un copil, chiar și o arsură minoră poate fi uneori gravă.

Pe măsură ce copiii dumneavoastră cresc, învățați-i să fie atenți la lichidele calde care se pot afla într-o bucătărie. Așezați fierbătorul și cablul mult în spatele blatului de lucru, pentru a nu fi la îndemâna copiilor.

Dacă se produce un accident, puneți imediat pe arsură apă rece și dacă este nevoie chemați un medic.

Pentru a evita orice accident: nu țineți în brațe copilul sau bebelușul dumneavoastră atunci când beți sau mutați o băutură caldă.

Hvala što ste kupili Rowenta aparat za kuvanje vode.. Pažljivo pročitajte opšta uputstva za sve naše modele i držite ih nadohvat ruke.

Propisi sigurnosti

- Pažljivo pročitajte uputstvo pre prve upotrebe aparata i čuvajte ga: jedna nepravilna upotreba oslobodiće Rowentu svake odgovornosti.
- Upotrebljavajte aparat za kuvanje vode samo za grejanje pitke vode.
- Priključite aparat isključivo u utičnicu sa uzemljenjem. Proverite da li napon aparata naznačen na njegovoj pločici za upozorenje odgo vara naponu vaše instalacije.
- Pazite da ne stavljate aparat za kuvanje vode i postolje na vruću površinu, kao što je vruća ploča, niti je upotrebljavajte u blizini otvorenog plamena.
- Izvucite odmah utikač ako utvrdite bilo kakvu nepravilnost za vreme rada.
- Ne potežite kabl za napajanje da biste izvadili utikač.
- Ne ostavljajte kabl za napajanje da visi na ivici stola ili radne površine.
- Ne stavljajte ruku ili kabl za napajanje na vruće delove aparata.
- Držite aparat van dohvata dece. Ukoliko ga upotrebljavaju hendikepirane osobe ili deca, to mora biti pod nadzorom.
- Uvek budite oprezni dok aparat radi, naročito pazeći na paru koja izlazi iz otvora koji je veoma vruć.
- Pazite na kućište aparata za kuvanje vode od inoxa koje postaje veoma vruće dok radi. Ne dirajte aparat za kuvanje vode osim za dršku.
- Ako su kabl za napajanje ili utikač oštećeni, ne koristite aparat da biste izbegli svaku opasnost, obavezno zamenite kabl za napajanje u ovlašćenom servisu Rowente.
- Pozovite se uvek na uputstva za čišćenje aparata od kamenca.
- Naša garancija nije važeća za aparate za kuvanje vode koji ne rade ili zbog neotklanjanja kamenca loše rade.
- Zaštite aparat od vlage i mraza.
- Ne koristite aparat ako ne radi pravilno ili ako je oštećen. U tom slučaju, preporučuje se da se aparat pregleda u ovlašćenom servisu Rowente (pogledajte popis u servisnoj knjižici Rowente).
- Osim čišćenja i otklanjanja kamenca prema naznačenim uputstvima, svaku intervenciju na aparatu treba da obavi ovlašćeni servis Rowenta.
- Svaka greška pri uključanju u mrežu gubi garanciju.
- Isključite aparat iz mreže čim ga duže ne koristite, kao i za vreme čišćenja.
- Svi aparati su podvrgnuti strogoj kontroli kvaliteta. Ispitivanja praktične upotrebe na aparatima radjena su slučajnim izborom, što objašnjava eventualne tragove korišćenja.
- Upotreba više utičnica i/ili produžetaka se ne preporučuje. U svakom slučaju, imajte na umu snagu koja se koristi.
- Ne rukujte aparatom za kuvanje vode dok su vam ruke mokre ili noge bose.
- Ne premeštajte nikad aparat za kuvanje vode dok radi.

Pre prve upotrebe

1. Uklonite sve omote, samolepljive nalepnice ili različite dodatke unutar i izvan aparata za kuvanje vode.
2. Podesite dužinu kabla omotavajući ga pod postolje. Zaglaviti kabl u žleb. **(sl. 1)**

SCG

Upotreba

1. Otvaranje poklopca, prema modelu:
 - Poklopac sa pomoćnim otvaranjem: pritisnite sistem za zaključavanje i poklopac se automatski podiže **(sl. 2)**
 - Poklopac na automatsko otvaranje: pritisnite dugme na vrhu drške **(sl. 3)**
 - Poklopac na zaključavanje: okrenite poklopac nalevo da biste otključali i podignite ga **(sl. 4)**
- Za zatvaranje, čvrsto pritisnite poklopac ili ga okrenite nadesno za zaključavanje poklopca.

Ne otvarajte poklopac dok voda kluča.

2. Postavite postolje na ravnu, čistu i hladnu površinu.
Stavite aparat za kuvanje vode i njegov kabl iza radne površine.

Ne stavljajte aparat za kuvanje vode na ili pored klizećih ili vrućih površina i ne ostavljajte kabl da visi iznad izvora toplote (ploče za kuvanje, šporeta na plin).

Vaš aparat za kuvanje vode mora se upotrebljavati samo sa svojim postoljem.

3. Napunite aparat za kuvanje vode željenom količinom vode. **(sl. 5)**

Možete ga napuniti kroz otvor, što osigurava najbolje održavanje filtera. Na minimum, pokrijte vodom grejač (ili dno aparata za kuvanje vode).

Nikada ne puniti aparat za kuvanje vode dok je na svom postolju.

Aparat za kuvanje vode se uvek mora koristiti sa svojim vlastitim filterom za zaštitu od kamenca.

Ne puniti ga iznad maksimalnog nivoa niti ispod minimalnog nivoa. Ako je aparat za kuvanje vode prepun, ključala voda se može prelići.

Ne koristiti ga bez vode.

Pre upotrebe proveriti da li je poklopac dobro zatvoren.

4. Postavite aparat za kuvanje vode na svoje postolje. Uključite ga u utičnicu. **(sl. 6)**

Ne uključujte aparat za kuvanje vode osim u utičnicu sa uzemljenjem.

Ako imate potrebu za produženim kablom, on mora imati utičnicu sa uzemljenjem. Uverite se da se kabl i produžetak ne vuku kako bi izbegli bilo kakav pad.

Ne podizati poklopac dok voda kluča.

5. Kod uključenja aparata za kuvanje vode pritisnite dugme kreni/stani koje se nalazi pri vrhu ili dnu drške zavisno od modela. **(sl. 7)**

6. Aparat za kuvanje vode može imati svetlosni signal u zavisnosti od modela.

7. Aparat za kuvanje vode će se automatski zaustaviti čim voda dođe do tačke ključanja. Možete ga ručno zaustaviti pre nego ga skinete s njegovog postolja za posluživanje. U zavisnosti od modela, unutrašnje svetlo će se ugasiti u isto vreme kad i voda dođe do tačke ključanja. Proverite da li je aparat za kuvanje vode van napona pre nego se skinete sa svog postolja.

Prospite vodu posle prve dve/tri upotrebe jer bi mogla sadržati prašinu. Isperite posebno aparat za kuvanje vode i filter.

Ne ostavljati vodu u aparatu za kuvanje vode posle upotrebe.

Čišćenje i održavanje

Čišćenje vašeg aparata za kuvanje vode

Isključite ga iz mreže.

Ostavite ga da se ohladi i očistite ga vlažnim sunderom.

Neki modeli imaju dno ili zaštitu obloženu zlatom koja ograničava taloženje kamenca i olakšava održavanje.

Nikada ne potapati u vodu aparat za kuvanje vode, njegovo postolje, kabl ili električni utikač: električni priključci ili prekidač ne smeju biti u kontaktu sa vodom.

Ne koristiti abrazivne krpe.

Nikada ne trljati "zlatnu oblogu" da ne bi oštetili površinu.

Čišćenje filtera (prema modelu) (sl. 8)

Filter koji se odvaja je sastavljen od platna koji zadržava čestice kamenca i sprečava ih da padnu u vašu šolju prilikom sipanja.

Otklanjanje kamenca

Otklanjajte kamenac redovno, po mogućnosti najmanje jedanput mesečno, češće ako je vaša voda puna kamenca.

Čišćenje aparata za kuvanje vode od kamenca:

- * koristite alkoholno sirće od 8° iz trgovine:
 - napunite aparat za kuvanje vode sa 1/2 l sirćeta,
 - ostavite da deluje 1 sat na hladno.

- * limunsku kiselinu:
 - zagrejte 1/2 l vode.
 - dodajte 25 g limunske kiseline
 - ostavite da deluje 15 minuta

Poseban pročišćivač od kamenca za plastične aparate za kuvanje vode: slediti uputstva proizvođača.

Ispustite vodu iz vašeg aparata za kuvanje vode i isperite ga 5 ili 6 puta. Ako je potrebno ponovite postupak.

Ovaj filter ne prerađuje i ne uklanja kamenac iz vode. Čuva sve kvalitete vode. S vodom sa puno kamenca, filter se vrlo brzo zasiti (10 do 15 upotreba). Važno je redovno ga čistiti. Ako je vlažan, staviti ga pod vodu, a ako je suv, lagano ga iščekati. Kada se kamenac ne skida: 'pristupite' sa uklanjanjem kamenca.

Skidanje filtera za zaštitu od kamenca, skinite aparat za kuvanje vode sa njegovog postolja i ostavite aparat da se ohladi. Nikada ne vadite filter dok je aparat pun vruće vode.

Čišćenje filtera od kamenca (prema modelu):

Ostavite filter da se potapa u alkoholnom sirćetu ili razređenoj limunskoj kiselini.

Nikada ne koristite neki drugi način čišćenja osim predviđenog.

U slučaju problema

VAŠ APARAT ZA KUVANJE VODE NEMA OČIGLEDNU ŠTETU

Aparat za kuvanje vode ne radi, ili se zaustavlja pre ključanja:

- Proverite da li je vaš aparat za kuvanje vode dobro priključen
- Aparat za kuvanje vode je radio bez vode, ili se nataložio kamenac, koji je prouzrokovao uključanje sigurnosnog sistema protiv rada na suvom: stavite aparat za kuvanje vode da se ohladi, napunite ga vodom.

Pokrenuti ga pomoću prekidača: aparat za kuvanje vode ponovo počinje da radi posle 15-ak minuta.

* Voda ima ukus plastike:

Uopšte, to se događa dok je aparat za kuvanje vode nov, bacite vodu od prvih upotreba. Ako problem ne nestane, napunite aparat za kuvanje vode do maksimuma, dodajte dve kafene kašike sode bikarbone. Pustite vodu da proključa i prospite je. Isperite aparat za kuvanje vode.

AKO JE VAŠ APARAT ZA KUVANJE VODE PAO, AKO IZ NJEGA CURI VODA, AKO SU KABL, UTIKAČ ILI POSTOLJE APARATA ZA KUVANJE VODE VIDLJIVO OŠTEĆENI

Vratite aparat za kuvanje vode u jedini servis koji je ovlašćen za popravke-Rowenta. Videti uslove garancije i popis servisa u knjižici koju ste dobili sa vašim aparatom za kuvanje vode. Tip i broj serije su naznačeni na dnu vašeg modela. Ova garancija pokriva samo fabričke greške i upotrebu u domaćinstvu. Svaki lom ili kvar izazvan nepoštovanjem uputstva za upotrebu ne ulazi u garanciju.

Rowenta zadržava pravo promene u svakom trenutku, u interesu potrošača, svojstva ili delova aparata za kuvanje vode. Ne koristiti aparat za kuvanje vode. Nijedan pokušaj rastavljanja aparata ili sigurnosnih delova se ne sme učiniti. Ako je kabl aparata oštećen, treba se zameniti od strane proizvođača, ovlašćenog prodajnog servisa ili ovlašćenog lica kako bi se izbegla opasnost.

Zaštita od kućnih nezgoda

Za dete, jedna čak i lagana opekotina može katkad biti ozbiljna. Kako deca rastu treba ih naučiti da budu pažljiva sa vrućim tečnostima koje mogu naći u kuhinji. Staviti aparat za kuvanje vode i kabl iza radne površine, izvan domašaja dece.

Ako se nezgoda dogodi, stavite odmah hladnu vodu na opekotinu i pozovite lekara ako je potrebno.

Da biste izbegli bilo kakvu nezgodu nikada ne držite dete dok pijete ili prenosite vrući napitak.

Hvala što ste kupili kuhalo za vodu Rowenta. Pažljivo pročitati opće upute za sve naše modele i držati ih nadohvat ruke.

Propisi sigurnosti

- Pažljivo pročitajte uputstvo prije prve uporabe aparata i čuvajte ga: jedna nepravilna uporaba bi oslobodila Rowentu svake odgovornosti.
- Upotrebljavajte vaše kuhalo samo za grijanje pitke vode.
- Priključite aparat samo u utičnicu s uzemljenjem.
- Provjerite da napon aparata naznačen na njegovoj pločici za upozorenje odgovara naponu vaše instalacije.
- Pazite da ne stavljate kuhalo vode i njegovo postolje na vruću površinu kao što je vruća ploča ni da ga upotrebljavate blizu otvorenog plamena.
- Izvucite odmah utikač ako utvrdite bilo kakvu nepravilnost za vrijeme rada.
- Ne potežite kabel za napajanje da bi izvadili utikač.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi na rubu stola ili radne površine.
- Ne stavljajte ruku ili kabel za napajanje na vruće dijelove aparata.
- Držite aparat izvan dohvata djece. Uporaba ovog aparata od strane djece ili hendikepiranih osoba mora biti pod nadzorom.
- Uvijek budite oprezni dok aparat radi naročito pazeći na paru koja izlazi iz otvora koji je veoma vruć.
- Isto tako pazite, kućičte kuhala od inoxa postaje veoma vruće dok radi. Ne dirajte kuhalo vode osim za dršku.
- Ako su kabel za napajanje ili utikač oštećeni, ne koristite aparat kako bi izbjegli svaku opasnost, obavezno dajte zamijeniti kabel za napajanje u ovlaštenom servisu Rowente.
- Pozovite se uvijek na upute za čišćenje aparata od kamenca.
- Naše jamstvo ne vrijedi za kuhala vode koja ne rade ili loše rade zbog neotklanjanja kamenca.
- Zaštitite aparat od vlage i mraza.
- Ne koristite aparat ako ne radi pravilno ili ako je oštećen. U tom slučaju, preporučuje se da se aparat pregleda u ovlaštenom servisu Rowente (pogledajte popis u servisnoj knjižici Rowente).
- Osim čišćenja i otklanjanja kamenca prema naznačenim uputama, svaku intervenciju na aparatu treba činiti ovlašteni servis Rowente.
- Svaka greška pri uključanju u mrežu poništava jamstvo.
- Isključite aparat iz mreže čim ga prestanete koristiti za dužeg vremena i za vrijeme čišćenja.
- Svi aparati su podvrgnuti strogoj kontroli kvalitete. Ispitivanja praktične uporabe su učinjena na aparatima slučajnim odabirom, što objašnjava eventualne tragove korištenja.
- Upotreba više utičnica i/ili produžetaka se ne preporučuje. U svakom slučaju, imajte na umu snagu koja se koristi.
- Ne rukujte kuhalom za vodu dok su vam ruke mokre ili noge bose.
- Ne premještajte nikad kuhalo za vodu dok radi.

Prije prve upotrebe

1. Uklonite sve omote, samoljepljive naljepnice ili različite dodatke unutar i izvan kuhala vode.
2. Podesite dužinu kabela omotavajući ga pod postolje. Zaglaviti kabel u žlijeb. **(sl. 1)**

Upotreba

1. Otvaranje poklopca, prema modelu:

- Poklopac sa pomoćnim otvaranjem: pritisnite sistem za zaključavanje i poklopac se automatski podiže **(sl. 2)**
- Poklopac na automatsko otvaranje: pritisnite dugme na vrhu drške **(sl. 3)**
- Poklopac na zaključavanje: okrenite poklopac nalijevo da bi ga otključali i podignite ga **(sl. 4)**

Za zatvaranje, čvrsto pritisnite poklopac ili ga okrenite nadesno za zaključavanje poklopca.

Ne otvarati poklopac dok je voda kipuća.

2. Postavite postolje na ravnu, čistu i hladnu površinu.

Stavite kuhalo vode i njen kabel iza radne površine.

Ne stavljajte kuhalo vode na ili pored skliskih ili vrućih površina, niti ostavljajte kabel da visi povrh izvora topline (ploče za kuhanje, plinski štednjaci). Vaše kuhalo vode se mora upotrebljavati samo sa svojim pripadajućim postoljem.

3. Napunite kuhalo željenom količinom vode. **(sl. 5)**

Možete ga napuniti kroz otvor, što osigurava najbolje održavanje filtera, Pokrijte vodom grijač na minimum (ili dno kuhala za vodu).

Nikada ne puniti kuhalo za vodu dok je na svom postolju.

Kuhalo vode se uvijek mora koristiti sa svojim vlastitim filterom za zaštitu od kamenca.

Ne puniti ga iznad maksimalne razine, ni ispod minimalne razine. Ako je kuhalo vode prepuno, kipuća voda može se preliti.

Ne koristiti bez vode. Provjeriti da je poklopac dobro zatvoren prije upotrebe.

4. Postavite kuhalo vode na svoje postolje.

Uključite ga u utičnicu. **(sl. 6)**

Ne uključujte kuhalo osim u utičnicu s uzemljenjem.

Ako imate potrebu koristiti produžetak, on mora imati utičnicu s uzemljenjem. Uvjerite se da se kabel i produžetak ne vuku kako bi izbjegli bilo kakav pad.

Ne podizati poklopac dok voda kluža.

5. Za uključiti kuhalo vode pritisnite dugme kreni/stani koje se nalazi pri vrhu ili dnu drške ovisno o modelu. **(sl. 7)**

6. Kuhalo vode može imati svjetlosni indikator ovisno o modelu

7. Kuhalo vode će se automatski zaustaviti čim voda dođe do točke vrenja. Možete ga ručno zaustaviti prije nego ga skinete s njegovog postolja za posluživanje. Ovisno o modelu, unutrašnje svjetlo će se ugasiti u isto vrijeme kad i voda dođe do točke vrenja. Uvjeriti se da je kuhalo vode izvan napona prije nego se skinete sa svog postolja.

Bacite vodu nakon prve dvije/tri upotrebe jer bi mogla sadržavati prašinu. Isperite zasebno kuhalo vode i filter.

Ne ostavljati vodu u kuhalo nakon upotrebe.

Čišćenje i održavanje

Za čišćenje vašeg kuhala vode

Isključite ga iz mreže.

Ostavite ga da se ohladi i očistite ga vlažnom spužvom.

Neki modeli imaju dno ili zaštitu obloženu zlatom koja ograničava taloženje kamenca i olakšava održavanje.

Nikada ne uranjati kuhalo vode, njegovo postolje, kabel ili električni utikač u vodu: električni priključci ili prekidač ne smiju biti u dodiru s vodom.

Ne koristiti abrazivne krpe.

Nikada ne trljati "zlatnu oblogu" da ne bi oštetili površinu.

Ovaj filter ne prerađuje i ne uklanja vapnenac iz vode. Čuva dakle sve kvalitete vode. S vodom s puno vapnenca, filter se vrlo brzo zasiti (10 do 15 upotreba). Važno ga je redovito čistiti. Ako je vlažan, staviti ga pod vodu, a ako je suh, lagano ga očetkati. Katkad se kamenac ne skida: 'pristupite' s uklanjanjem kamenca.

Za izvaditi filter za zaštitu od kamenca, skinite kuhalo vode s njegovog postolja i ostavite aparat da se ohladi. Nikada ne vadite filter dok je aparat pun vruće vode.

Za čišćenje filtra (prema modelu) (sl. 8)

Odvojivi filter je sastavljen od platna koji zadržava čestice kamenca i spriječava ih da padnu u vašu šalicu prilikom ulijevanja..

Otklanjanje kamenca

Otklanjajte kamenac redovito, po mogućnosti najmanje jedanput mjesečno, češće ako je vaša voda puna vapnenca.

Za čišćenje kuhala vode od kamenca:

koristite bijeli ocat s 8° iz trgovine:

- napunite kuhalo vode s 1/2 l octa,
- ostavite da djeluje 1 sat na hladno.

* limunovu kiselinu:

- zavrijte 1/2 l vode.
- dodajte 25 g limunove kiseline
- ostavite da djeluje 15 minuta

poseban pročišćivač od kamenca za plastična kuhala vode: slijediti upute proizvođača.

Čišćenje filtra od kamenca (prema modelu):

Ostavite filter da se namače u bijelom octu ili razrijeđenoj limunovoj kiselini.

Nikada ne koristiti neku drugu metodu čišćenja osim one koja je potvrđena.

Ispustite vodu iz vašeg kuhala i isperite ga 5 ili 6 puta. Ponovite postupak ako je potrebno.

U slučaju problema

VAŠE KUHALO NEMA OČITU ŠTETU

• Kuhalo ne radi, ili se zaustavlja prije vrenja

- Provjerite da je vaše kuhalo vode dobro priključeno
- Kuhalo vode je radilo bez vode, ili se nataložio kamenac, uzrokujući uključenje sigurnosnog sistema protiv rada na suho: stavite kuhalo vode da se ohladi, napunite ga vodom.

Pokrenuti ga pomoću prekidača: kuhalo vode ponovo započinje raditi nakon 15-ak minuta.

* **Voda ima okus plastike:**

Općenito, to se događa dok je kuhalo vode novo, bacite vodu od prvih upotreba. Ako problem ne nestane, napunite kuhalo do maksimuma, dodajte dvije kavene žlice sode bikarbone. Uzavrijte vodu i bacite je. Isperite kuhalo

AKO JE VAŠE KUHALO VODE PALO, AKO IZ NJEGA CURI VODA, AKO SU KABEL, UTIKAČ ILI POSTOLJE KUHALA VIDLJIVO OŠTEĆENI

Vratite vaše kuhalo vode u vaš Servis Nakon-Prodaje Rowenta, jedinom ovlaštenom za popravak. Vidjeti uvjete jamstva i popis servisa u knjižici koju ste dobili s vašim kuhalom za vodu. Tip i broj serije su naznačeni na dnu vašeg modela. Ovo jamstvo pokriva samo fabričke greške i upotrebu u domaćinstvu. Svaki lom ili kvar izazvan nepoštivanjem uputa za upotrebu ne ulazi u garanciju. Rowenta zadržava pravo promjene u svakom trenutku, u interesu potrošača, svojstva ili sastavnice kuhala za vodu.

Rowenta zadržava pravo promjene u svakom trenutku, u interesu potrošača, svojstva ili sastavnice kuhala za vodu.

Ne koristiti kuhalo za vodu. Nijedan pokušaj rastavljanja aparata ili sigurnosnih dijelova se ne smije učiniti.

Ako je kabel aparata oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni prodajni servis ili ovlaštena osoba kako bi se izbjegla opasnost.

Zaštita od kućanskih nezgoda

Za dijete, jedna čak i lagana opekotina može katkad biti ozbiljna. Kako djeca rastu treba ih naučiti da budu pažljivi s vrućim tekućinama koje mogu naći u kuhinji. Staviti kuhalo za vodu i kabel iza radne površine, izvan dohvata djece.

Ako se nezgoda dogodi, stavite odmah hladne vode na opekotinu i pozovite liječnika ako je potrebno.

Da bi izbjegli bilo kakvu nezgodu: ne nosite dijete ili bebu dok pijete ili prenosite vrući napitak.

SALVAGUARDIA DELL' AMBIENTE !



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- ❗ Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➡ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Благодарим ви, че купихте електрическа кана Rowenta . Прочетете внимателно указанията на всички наши модели и ги пазете за бъдещо ползване.

Инструкции за безопасност

- Преди да пуснете уреда за първи път, прочетете внимателно ръководството за употреба и го запазете: Rowenta не носи никаква отговорност при употреба не по предназначение.
- Използвайте електрическата кана единствено за затопляне на питейна вода.
- Уредът трябва да се включва единствено в заземен електрически контакт. Проверете дали захранването, посочено на фабричната табелка на уреда, съответства на напрежението на електрическата мрежа
- Не поставяйте електрическата кана и поставката ѝ върху гореща повърхност, например котлон, и не я използвайте в близост до открит пламък.
- Изключете незабавно от контакта, ако установите неизправност по време на работа.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите от контакта.
- Не оставяйте захранващия кабел да виси от ъгъл на маса или от работния плот.
- Не допирайте ръка или захранващия кабел до горещите части на уреда.
- Не оставяйте уреда на достъпно за деца място. Деца и лица с увреждания могат да използват уреда единствено под съответния надзор.
- Винаги внимавайте, когато уредът е включен и се пазете от горещата пара, която излиза от гърлото на каната.
- Внимание – корпусът на инковите електрическите кани се загрива по време на работа. Хващайте електрическата кана винаги за дръжката
- Не използвайте уреда при неизправен захранващ кабел или щепсел, за да избегнете всякакъв риск. Захранващият кабел трябва задължително да бъде сменен в одобрен от Rowenta сервиз.
- Винаги правете справка с указанията за почистване на уреда от котлен камък.
- Гаранцията е невалидна, ако електрическата кана не работи добре или изобщо не работи поради непочистване от котлен камък.
- Предпазвайте уреда от влага и замръзване.
- Не използвайте уреда, ако не е в изправност или е повреден. В този случай се обърнете към одобрен от Rowenta сервиз (вижте списъка в книжката за сервизно обслужване на Rowenta).
- Всякакви поправки/поддръжка освен обичайната поддръжка и почистването от котлен камък, описани в ръководството за употреба, трябва да се извършват в одобрен от Rowenta сервиз.
- При неправилно захранване гаранцията е невалидна.
- Изключвайте уреда от захранването, когато приключите работа с него за дълъг период от време, както и при почистване.
- Всички уреди се подлагат на строги проверки на качеството. На произволно избрани уреди се правят практически тестове, което обяснява евентуални следи от употреба.
- Не се препоръчва използването на разклонители и/или удължители. При всички случаи проверявайте волтажа.
- Не използвайте електрическата кана с мокри ръце или ако сте боси.
- Никога не премествайте каната докато е включена.

Преди първа употреба

- 1** Отстранете опаковката, лепенките и приставките от вътрешната и от външната страна на електрическата кана.
- 2.** Регулирайте дължината на кабела като го навиете под поставката. Фиксирайте кабела в жлеба. (фиг. 1)

Употреба

1. Отваряне на капака в зависимост от модела:

- Капак с автоматично отваряне: натиснете системата за отваряне/затваряне и капакът се повдига автоматично (фиг. 2)
- Автоматичен капак: натиснете бутона в горната част на дръжката. (фиг. 3)
- Въртящ се капак: завъртете капака наляво, за да го отблокирате и го повдигнете. (фиг. 4)

За да затворите, натиснете силно капака или завъртете надясно въртящия се капак.

- Не отваряйте капака докато водата ври.

2. Слагайте поставката само върху гладка, чиста и студена повърхност.

Поставяйте електрическата кана и захранващия кабел в задната част на работния плот.

Не поставяйте електрическата кана върху или в близост до хлъзгави или горещи повърхности. Никога не оставяйте захранващия кабел да виси над източник на топлина (котлони, газови печки...).

Тази електрическа кана трябва да се използва само с оригиналната поставка.

3. Напълнете каната с желаното количество вода. (фиг. 5)

Можете да я пълните през гърлото като така се грижите за добрата поддръжка на филтъра. Налейте поне толкова вода, колкото да покриете нагревателя (или дъното на каната).

Никога не пълнете каната, когато е върху поставката.

Електрическата кана винаги трябва да се използва с оригинален филтър против котлен камък.

Не пълнете над максималното ниво, нито под минималното. Ако каната е препълнена, може врялата вода да прелее.

Никога не използвайте уреда без вода.

Преди употреба проверете дали капакът е добре затворен.

4. Сложете каната върху поставката. Включете уреда в мрежата. (фиг. 6)

Включвайте електрическата кана само в заземен контакт.

Ако ви е необходим удължител, то той трябва да бъде със заземен контакт. Уверете се, че нито кабелът, нито удължителят висят, за да се избегне падане.

Не сваляйте капака докато водата ври.

5. За да включите електрическата кана, натиснете бутона за включване/изключване, разположен в горната или в долната част на дръжката, в зависимост от модела. (фиг. 7)

6. Електрическата кана може да свети, в зависимост от модела

7. Електрическата кана се изключва автоматично веднага щом водата заври. Можете да я изключите ръчно, преди да я свалите от поставката, за да сервирате. В зависимост от модела вътрешната светлина загасва едновременно със завирането на водата. Уверете се, че каната не е включена в мрежата, преди да я свалите от поставката.

Изхвърлете водата при първите две-три използвания, защото може да съдържа пращинки. Изплаквайте каната и филтъра отделно.

Не оставяте вода в каната след употреба.

Почистване и поддръжка

Как да почиствате електрическата кана

Изключете каната от електрическата мрежа. Оставете я да изстине и я почистете с влажна гъба.

Някои модели притежават дъно или нагревател със златно покритие, което намалява отлагането на котлен камък и прави поддръжката по-лесна.

Никога не потапяйте каната, поставката, кабела или шепсела във вода: електрическите елементи или превключвателят не трябва да влизат в контакт с вода.

Не използвайте абразивни гъби.

Никога не търкайте златното покритие, за да не нараните повърхността му.

Как да почиствате филтъра (в зависимост от модела) (фиг. 8)

Подвижният филтър се състои от тъкан, която задържа частиците котлен камък и ги спира да не падат в чашата при сипването. Този филтър не преработва и не премахва варовика от водата. Следователно запазва всички качества на водата.

Почистване от котлен камък

Почиствайте от котлен камък редовно, за предпочитане веднъж в месеца и по-често, ако водата е с високо съдържание на варовик.

Как да почиствате електрическата кана от котлен камък:

- използвайте бял оцет 8%:
 - напълнете каната с 1/2 л оцет,
 - оставете да действа един час на студено.
- лимонена киселина:
 - кипнете 1/2 л вода,
 - добавете 25 г лимонена киселина и оставете да действа 15 мин.

специален препарат за премахване на котлен камък за пластмасови електрически кани. спазвайте указанията на производителя.

При вода с високо съдържание на варовик филтърът се запълва много бързо (10 до 15 използвания). Необходимо е да се почиства редовно. Ако е влажен, го измийте с вода, а ако е сух, внимателно го изчеткайте. Понякога котленият камък не се премахва: направете процедура за почистване от котлен камък.

За да извадите филтъра против котлен камък, свалете каната от поставката и оставете уредът да изстине. Никога не изваждайте филтъра, когато уредът е пълен с топла вода.

За да извадите филтъра против котлен камък, свалете каната от поставката и оставете уредът да изстине. Никога не изваждайте филтъра, когато уредът е пълен с топла вода.

Изпразнете каната и я изплакнете 5-6 пъти. Ако е необходимо, повторете процедурата.

Как да почиствате филтъра от котлен камък (в зависимост от модела):

Потопете филтъра в бял оцет или в разтворена във вода лимонена киселина.

Никога не използвайте друг метод за почистване от котлен камък освен указания.

В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПРАВНОСТ

ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА НЯМА ВИДИМИ БЕЛЕЗИ ЗА ПОВРЕДА

- Електрическата кана не работи или спира преди завирването на водата
 - Проверете дали електрическата кана е включена правилно.
 - Електрическата кана е била включена без вода или се е натрупал котлен камък, което е предизвикало задействане на системата за безопасност срещу включване на уреда без вода: оставете каната да изстине и напълнете с вода.

Включете уреда с преклювачателя: каната се включва отново след около 15 минути.

- Водата има вкус на пластмаса:
Обикновено това се случва, когато каната е нова
 - изхвърляйте водата при първите използвания.Ако проблемът продължи, напълнете каната до максималното ниво и добавете две кафени лъжички сода бикарбонат. Изчакайте водата да заври и я изхвърлете. Изплакнете каната.

АКО КАНАТА Е ПАДАЛА, АКО ОТ НЕЯ ИЗТИЧА ВОДА, АКО КАБЕЛЪТ, ЩЕПСЕЛЪТ ИЛИ ПОСТАВКАТА НА КАНАТА ИМАТ ВИДИМИ БЕЛЕЗИ ЗА ПОВРЕДА

Върнете електрическата кана в сервиз за гаранционно обслужване Rowenta, оторизиран да извърши ремонта. Вижте гаранционните условия и списъка с одобрени сервиси в книжката, доставена с електрическата кана. Типът и серийният номер са отбелязани на дъното на вашия модел. Гаранцията покрива единствено фабричните дефекти и ползването в домашни условия. Гаранцията не е валидна при счупване или повреда, причинени от неспазване на указанията за употреба.

Rowenta си запазва правото, в интерес на потребителя, да променя по всяко време техническите характеристики и частите на своите електрически кани.

- Не използвайте електрическата кана. Не се опитвайте да разглобявате уреда или механизмите за безопасност.
- Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лице със сходна квалификация.

Предотвратяване на битови злополуки

При децата дори и лекото изгаряне понякога може да бъде сериозно. Докато растат, научете децата си да внимават с горещите течности, които се намират в кухнята. Поставете електрическата кана и захранващия кабел в задната част на работния плот, на недостъпно за деца място.

В случай на злополука облейте веднага изгореното място със студена вода и ако е необходимо повикайте лекар.

За да се избегнат злополуки не носете дете или бебе, когато пиете или пренасяте топла напитка.

RUS P 1 - 4

UA P 5 - 8

PL P 9 - 12

CZ P 13 - 16

SK P 17 - 20

H P 21 - 24

SLO P 25 - 28

RO P 29 - 32

SCG P 33 - 36

HR P 37 - 40

BG P 41 - 44